

BRIENZ *info*

Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Hofstetten, Oberried, Planalp und Schwanden. Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därliken, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen und Wilderswil.

INTERVIEW

«Der Wildpark ist eine wertvolle und (urbrienzerische) Einrichtung.»

Urs Zobrist,
Präsident Wildparkverein Brienz





einladung zum tag der offenen türen

Am 5. und 6. Mai 2012 öffnen wir alle Türen.

46 gratis-übernachtungen mit abendessen und frühstück

(kein Pflegeangebot!)

Testen Sie an diesem Wochenende die neue Einrichtung und überzeugen Sie sich persönlich vom hohen Ausbaustandard und der behaglichen Atmosphäre. Reservieren Sie Ihr Zimmer möglichst bald unter der Nummer 033 826 05 00. Es sind noch einige Plätze frei!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

programm tag der offenen türen

Samstag 5. Mai 2012

9.00 Uhr	Türöffnung
10.00 Uhr	Jägerchörli Niedersimmental, Kaffee und Gipfeli
12.00 Uhr	Verschiedene Verpflegungsstände
14.30 Uhr	Pocco-Loggo, Stealband, Karibische Klänge
16.30 Uhr	Musikgesellschaft Unterseen
10.00 – 16.00 Uhr	Age-Explorer: testen Sie den Alterssimulator – Anzug unter Anleitung
Ganzer Tag	Hausbesichtigung (ab 9.00 Uhr), Kurzfilm: Werte die unser Handeln prägen

Sonntag, 6. Mai 2012

9.30 Uhr	Einweihungsgottesdienst, Pfarrer Klopfenstein
10.30 Uhr	Frauenchor Bönigen, Kaffee und Gipfeli
12.00 Uhr	Verschiedene Verpflegungsstände
13.30 Uhr	Schwyzerörglerli Trio Gafner
16.00 Uhr	Old Time Jazz-Combo
18.00 Uhr	Ende der Veranstaltung
Ganzer Tag	Hausbesichtigung (ab 10.30 Uhr), Kurzfilm: Werte die unser Handeln prägen

rosenau-
news



alterswohnheim rosenau
klostergässli 3, 3800 matten-interlaken
tel. 033 826 05 00, www.awh-rosenau.ch

Ein Kleinod im Dorf

Seit seiner Gründung vor 116 Jahren, ist der Wildpark für Brienz eine echte Bereicherung für Gross und Klein, für Einheimische wie auch für Touristen. Umsichtige Planung und Pflege haben aus dem Wildpark ein Kleinod geschaffen und das bis heute erhalten.

Es wäre vermessen zu behaupten, wir in Brienz hätten den schönsten Wildpark landauf landab. Trotzdem strahlt der Wildpark Brienz mit seiner Eigenwilligkeit etwas Spezielles, Gemütliches, ja Liebli- ches aus.

Der Wildpark Brienz kann und will nicht mit einer Vielzahl verschiedenster Tiere aufwarten, das war auch nie das Ziel. Ich denke, der Park ist richtiger umschrieben mit «klein aber oho».

Vermutlich hat sich der Wildpark Brienz, wie viele andere Parks auch, stets mit der Beschaffung von finanziellen Mitteln beschäftigen müssen. Wie bezahlen wir das Futter, die Wärterlöhne und vieles andere mehr, zieht sich wie ein roter Faden durch die langjährige Geschichte. Trotz all den Schwierigkeiten ist es immer wieder gelungen Wege zu finden, um den Park weiter zu führen. Vielleicht ist es gerade diese immerwährende Geldknappheit, die den Park zu dem gemacht hat, was er heute ist. Ich bin überzeugt, die-

ses stete Kämpfen um den Erhalt des Wildparks hat die Kreativität, den Willen und das Gefühl der Zusammengehörigkeit gestärkt. Vielleicht ist auch aus diesem steten Suchen nach Wegen um den Erhalt des Wildparks die Einsicht gereift, dass nicht bloss Grösse und Pomp den Erfolg ausmachen können. Das Erhalten und Pflegen von dem, was man hat, ist ganz eindeutig zum Mittelpunkt der Verantwortlichen geworden.

Der Wildpark Brienz ist heute auch national sehr gut vernetzt, sei dies mit dem Austausch von Fachwissen und Tieren. Zudem sind wir sehr stolz, dass einige Steinbockkolonien den Ursprung im Wildpark Brienz haben. Ich denke an die Kolonien im Diemtigtal, im Simmental oder sogar im österreichischen Vorarlberg. Der Wildpark Brienz ist ein Verein und finanziert sich auch mehrheitlich über die Vereinsbeiträge. Erlauben Sie mir daher, mein Editorial mit dem Aufruf zu beenden, Mitglied im Wildpark Brienz zu werden.

Ernst Fuchs Müssgens



Ernst Fuchs Müssgens,
Brienz

IMPRESSUM

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Nina Ruosch, Gwattstr. 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, e-mail: brienz-info@weberag.ch **Leitung BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten** Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 822 33 54, Fax 033 822 03 54, e-mail: brienz-info@weberag.ch **Vertreter des Vereinskonzents** Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent Postfach 336, 3800 Interlaken, Mobile 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Mobile 079 632 76 70 **Titelseite** Urs Zobrist **Foto** Peter Santschi **Druck** Ilg AG, Druckerei&Verlag, 3752 Wimmis **ISSN** 1662-0984 **Auflage** 18000 Expl. **Erscheinungsweise** 12 x jährlich, jeweils am 1. des Monats

Beiträge per Mail an: brienz-info@weberag.ch **Annahmeschluss:** Donnerstag, 12. April 2012
Alle Beiträge erscheinen ebenfalls im BödeliInfo Lesen Sie uns online – weltweit: www.brienz-info.ch

Krankenpflege zu Hause

Kostenlose Beratung · Verkauf und Vermietung
AHV-IV-/EL und Krankenkasse anerkannte Abgabestelle



- komfortables Elektro-Pflegebett
- Antidekubitusmatratze
- Patientenheber
- Badelift



- Rollstühle und Zubehör
- Elektro-Rollstühle
- Scooter
- Rollatoren
- Nachtstühle
- Gehhilfen

Apotheke Dr. Portmann AG · Höheweg 4 · 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 36 · Fax 033 828 34 30 · www.portmann.ch

Frühling im Des Alpes, dem Treffpunkt in Interlaken:

Geniessen Sie unsere Spargel-Spezialitäten!

Bilderausstellung:
Frau Heidy Tagliavini-von Segesser, Basel

Gluschtige Holzofen-Pizza jeweils von
Mittwoch bis Sonntag, abends

SA 7.4., 16.30–17.00 Uhr kommt der Osterhase
SO 8.4., 15.00–17.00 Uhr Gratis Eselfahren
DO 26.4., 19.30 Uhr Stadelörgeler Bönigen

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 17.50
Fragen Sie nach unserem Menüpass:
Jedes 11. Menü ist gratis!

Täglich grosses Angebot an frischer Patisserie;
Unser Konditor Egon berät Sie gerne!

Herzlich willkommen!

Des Alpes

RESTAURANT & BAR & TERRASSE

Höheweg 115 - 3800 Interlaken

☎ 033 822 23 23 - ☎ 033 821 05 85

www.desalpes-interlaken.ch

INHALT

EDITORIAL	3
INTERVIEW	5–7
GEWERBESEITEN	9
Gebr. Vögeli AG, Unterseen	9
AHB elektro ag, Leissigen	11
Orthomedio, Unterseen und Spiez	13
ERTLRENTZ STORE, Unterseen	15
crazy riders interlaken gmbh, Interlaken	17
Urfer Optik AG, Interlaken	19
INFOSEITEN	21
Rolf Stoller und Christine Käser: Wohnen	21
Daniel Rolli: Finanzplanung-Tipp	23
Béatrice Tschannen: Gesundheit	25
Iris Zitta: Seniorenbetreuung	27
Bernhard Frutiger: Japanische Akupunktur	29
Martin Gafner: Bücherecke	30
Danila Wittwer: Reisen	33
Daniel Capelli: Immobilien	35
Monika Rothacher-Braun: Frisuren & Haarpflege	37
Oliver Weingart: Optik	39
Orlando Marino: A la carte	41
VEREINE UND ORGANISATIONEN	49
art7theater	49
Schlosskeller Interlaken	51
Frauenverein Interlaken	53
Jodlerklub Unterseen	55
Musikgesellschaft Leissigen	57
Orchesterverein Interlaken	59
Förderverein Trinkhalle	61
Volkskultur Interlaken	63
Fischerei-Pachtvereinigung Interlaken	65
Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken	66
Interlaken Classics	67
Stiftung Artilleriewerk Faulensee	68
Verein Skatepark Bödeli	69
Rucksackschule	71
Pro Velo Bödeli	72
Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland	73
Waldkindergarten Tatatuck	74
Contact Interlaken	75
Stiftung Schloss Spiez	76
Schlosskonzerte Spiez	77
Eltern- und Familienverein efa Unterseen	79
Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz	81
VERANSTALTUNGEN	43–46
TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE	78
WETTBEWERB	82
INTERVIEW MIT BLICK AUF'S BÖDELI	83–85
KOLUMNE	86–87



MAGNOLIA'S Body Balance

Fusspflege / Handpflege / Naildesign
Fussreflexzonenmassage

*****BETRIEBSFERIEN***
BIS AM 15. April. AB DEM
16. APRIL BIN ICH WIEDER
MIT VIEL ELAN FÜR SIE DA!**

MAGNOLIA LÖRTSCHER-CRUZ
DIPLOMIERTE FUSSREFLEXZONEN-MASSEURIN,
ZERTIFIZIERTE FUSSPFLEGERIN & NAILDESIGNERIN

NIESENSTRASSE 3, 3800 INTERLAKEN
079 798 04 13 - TERMINE NUR AUF VORANMELDUNG

Mein Ziel ist es, das zu erhalten, was wir heute haben.

Am Wanderweg im wunderschön gelegenen Fluhbergwald befindet sich der Wildpark Brienz. In naturnahen Gehegen können einheimische Wildtiere aus nächster Nähe beobachtet werden. Der Park wurde vor über hundert Jahren eingerichtet, damit Absolventen der Schnitzerschule und auch selbstständig tätige Schnitzler ihre Tierstudien am lebenden Modell betreiben konnten. Der Wildparkverein Brienz ist für den Park und das Wohlergehen der Tiere verantwortlich.

Urs Zobrist, du bist weder Schnitzler noch Jäger. Welches sind die Gründe, dass du dich als Präsident des Wildparkvereins so stark engagierst?

Der Wildpark ist eine althergebrachte Anlage. Wenn wir in Brienz schon so etwas haben, dürfen und müssen wir es weiter erhalten und pflegen, schon aus touristischen Überlegungen. Es kommt wahrscheinlich kaum jemand nur wegen dem Park nach Brienz. Aber er ist eben ein Mosaikstein in unserem vielseitigen Angebot. Es kommt kaum vor, dass nicht irgend jemand hier ist – sei das ein Japaner oder eine Familie mit Kindern vom Campingplatz oder seien es Einheimische. Das zeigt doch die Beliebtheit dieser Einrichtung.

Der Park ist ja 1896 mehr durch einen Zufall entstanden...

...ja, gegen Ende des letzten Jahrhunderts erhielt Johann Huggler, eifriger Jäger und gleichzeitig Mitglied der Schnitzerschulkommission, davon Kenntnis, dass zwei junge Adler aus einem Nest geholt worden waren. Er schlug vor, diese Tiere zu kaufen und als lebendige

Modelle für die Schnitzerschüler zu verwenden. Ein Jahr später konnte von der Stadt Bern ein Edelhirschpaar übernommen werden. Die Gemeinde Brienz stellte das Areal im Fluhbergwald zur Verfügung, und dort wurde der Park angelegt. Kontinuierlich vergrösserte man später den Tierbestand.

Wie gross ist der Wildparkverein, und welches sind seine Aktivitäten?

Bald übernehmen dann die privaten einheimischen Schnitzler die Verantwortung. Der Verein entstand, führte die Einrichtung weiter und hat sich bis heute gehalten. Der Verein leistet jährlich zwei Putztage. Durchs Jahr schaut der aus zwölf Personen bestehende Vorstand mit Frondienst zum Rechten. Die Wärter erhalten eine kleine Entschädigung. Osi Zobrist als Hauptwärter wird unterstützt durch zwei Personen, welche Ablösungen machen. Es muss halt 365 Tage im Jahr jemand verfügbar sein.

Wie sieht im Moment der Tierbestand aus?

Im Moment haben wir fünf Rothirsche, zehn Stück Steinwild und drei Gämsen. In



Urs Zobrist

Zur Person
Urs Zobrist,
Präsident Wildpark-
verein Brienz

Jahrgang: 1960

Zivilstand: verheiratet,
drei erwachsene Kinder

Beruflicher Werdegang:
Maurer- und Zeichner-
lehre, seit 12 Jahren
Polier im Tunnelbau bei
der Firma Frutiger AG

Hobbies: Curling und
der Wildpark

www.brienz.ch/wildpark



Das Steinwild formiert sich oft zu attraktiven Gruppenbildern.

der Volière hat es Birkwild, Schnee-Eulen, Fasane sowie Stein- und Waldkäuze.

Man kann als Parkbesucher Futter kaufen. Es ist vor allem für Kinder attraktiv, wenn sie die Tiere sogar mit der Hand füttern können. Aber der Hauptteil des Futters muss natürlich anderweitig beschafft werden...

...wir brauchen vor allem Trockenfutter. Wichtig sind auch die Rosskastanien. Diese werden uns seit Jahren gebracht, sei das von den grossen Kastanien auf dem Schulhausplatz oder von anderswo. Auch von Thun oder Bern kommen Kastanien. Es sind vor allem auswärtige Briener, welche diese bringen, weil sie aus ihrer Kinderzeit wissen, dass wir sie brauchen. Wir bezahlen fürs Kilo noch immer den symbolischen Preis von 50 Rappen. Jedes Jahr kommen rund 600 Kilo Kastanien zusammen. Dann braucht es Heu, das wir von auswärts beziehen. Wir bekommen aber auch echtes Bergheu vom Brienergrat. Das geben wir vor allem den Gämsen, die ein bisschen heikler sind.

Wie finanziert sich der Park? Der Eintritt ist ja frei.

Wir brauchen derzeit jährlich 60 000

Franken. Davon kommt ein Drittel von den Jahresbeiträgen des Vereins. 16 000 Franken pro Jahr gibt die Gemeinde und der Futtermittel für die Besucher bringt etwas ein. Am Weihnachtsmarkt machen wir einen Glühweinausschank. Und dann haben wir auch Spenden, für die wir sehr dankbar sind.

Ich habe in einer Publikation gelesen, dass grosse Ausbaupläne für die Feier zum hundertjährigen Bestehen des Parks im Jahr 1996 bestanden. Was ist daraus geworden, und wie ist die Entwicklung heute?

Diese Pläne waren interessant. Man hätte das Geld dafür wohl auch zusammen gebracht. Aber das Problem wäre durch die wiederkehrenden Betriebs- und Unterhaltskosten entstanden. Nein, das wäre nicht gut herausgekommen! Mein Ziel ist es heute, das zu erhalten, was wir haben. Es ist auch so schwierig genug.

Gab es auch Ereignisse, die euch ernste Schwierigkeiten gebracht haben?

Der Sturm Lothar hat bei uns grosse Schäden angerichtet. Dafür hat er uns das Hirschgehege erweitert...

...wie kam das?

Der Sturm hat eine Schneise in den Wald gerissen. Dort konnte man nachher das Hirschgehege bis hinauf zum grossen Findling erweitern. Aber auch ein Gewittersturm im Jahr 2005 hat uns einmal heftige Aufregung beschert: Eine Buche stürzte auf den Zaun bei den Hirschen und riss ein Stück nieder. Der Hirschstier «Fredel» nutzte die Gelegenheit um auszubrechen.

Er ist aber wieder da, oder?

Ja, es war leicht, ihn zu finden, denn er ging nicht weit fort. Aber einfangen liess er sich nicht. So musste der Wildhüter mit

Tierparkwärter sind Idealisten!

Ein ehemaliges Vorstandsmitglied zitierte ein altes Protokoll aus der Gründungszeit: «Vater Trauffer amtet mit Hingabe und einem jährlichen Gehalt von 150 Franken.» Dieser erste Wärter hatte sieben Kinder und eine bettlägerige Frau. Aber er habe sich nie beklagt. «Er war mein Grossvater,» so das inzwischen verstorbene Vorstandsmitglied weiter. «Er und auch alle späteren Wärter versahen ihr Amt mehr aus Idealismus als wegen der kargen Entschädigung.» «Das ist auch heute noch so und wird sich nicht ändern», erklärt Präsident Urs Zobrist trocken.

dem Betäubungsgewehr her. Es brauchte drei Spritzen, um den grossen «Fredel» zu narkotisieren. Bevor er sich aber endgültig niederlegte, verkroch er sich ins dichteste Gestrüpp im ganzen Fluhbergwald. Unter Ächzen, Stöhnen und mit einigen nicht druckreifen Ausdrücken haben wir ihn auf eine Leiter gebunden, wieder ins Gehege getragen und dort niedergelegt.

Also: Ende gut, alles gut?

Ja, ja – es gab sogar etwas zu lachen! Als wir den verwunderten Hirschkühen ihren Mann beduselt im Stall hinlegten, haben sie fast menschlich reagiert: Sie schnupperten kurz und geringschätzig, drehten ihm den Rücken zu und ignorierten ihn völlig, bis er wieder «nüchtern» war.

Angehende und ausgebildete Schnitzler sollen manchmal vor dem Gehege den resignierenden Seufzer ausgestossen haben: «I schnätze se halt anders!» Wird denn der Park heute überhaupt noch zu Tierstudien für die Schnitzerei genutzt?



Bei Wärter Osi Zobrist sind sogar die scheuen Gämsen handzahn.

Eher selten! Heute gibt es andere Anschauungsmittel. Der Park ist jetzt eine Attraktion für Touristen und Einheimische. Vor allem für die Kinder ist er immer ein Anziehungspunkt. Unser Wildpark ist eine wertvolle und «ur-brienerische» Einrichtung, die wir so erhalten wollen, wie sie jetzt ist.

Welches sind deine Wünsche für die Zukunft des Parks?

Wir brauchen auch in Zukunft motivierte Helfer. Besonders froh sind wir immer über junge Leute, die sich für den Vorstand zur Verfügung stellen. Sie sind die Garanten für die Zukunft des Wildparks.

Bild /Text: Peter Santschi

Hirschstier «Fredel»: Wenn er dem Chef aus der Hand frisst, würde niemand in ihm einen «Ausreisser» vermuten!



Kommen Sie vorbei,
es lohnt sich!

Samstag
21. April 2012

von
10 - 16 Uhr

Mittagessen
von 11 bis 14 Uhr
im Speisesaal Seerose

Bratwurst-Stand
auf der Terrasse

Grosses Patisserie-
Angebot in der Cafeteria

Zentrum Artos
Alpenstrasse 45
3800 Interlaken

Tel. 033 828 88 44
mail@artos.ch
www.artos.ch



Zentrum Artos Interlaken

Tag der offenen Türe

Einweihung Attika Regenbogen



Besichtigung der neuen Einerzimmer und allerlei
Wissenswertes rund ums Thema Alter

Kurzvorträge à 30 Min.

10.30 Uhr **Osteoporose, was können Sie tun?**
Dr. med. Christoph Boller, Rheumatologe

11.00 Uhr **Körperliche Unabhängigkeit im Alltag**
Training in der „virtuellen Realität“
PhD Dr. Eling D. de Bruin

11.30 Uhr **Trainieren mit vibrieren**
Jacqueline de Jong, Physiotherapeutin MSc

Kraft und Saft: Sinnvolles Gerätetraining
Peter Hausheer, Physiotherapeut

13.30 Uhr **Demenz - wann ist eine Abklärung sinnvoll?**
Kathrin Häberle, Alzheimervereinigung

Ausstellung von Mobilien und Hilfsmitteln für das Leben zu
Hause. Apotheke Portmann AG Interlaken



...wär ächt süsch!

Besuchen Sie uns, in unserem über 500m2 grossen Verkaufsgeschäft, an der Bahnhofstrasse 24 in Unterseen.

Fachgeschäft

Neben dem grossen Elektro Haushaltssortiment, finden sich viele nützliche Produkte für Küche und Bad. Neben unserer Kafi Wärchstatt Bödeli, dem Stedtli Bistro und der Küchenausstellung, können Sie sich in der Geschenk-Boutique verzaubern lassen...

Küchenbau

Wir realisieren Ihnen Ihre Traumküche von A-Z! Küchen sind heutzutage Lebensräume. Zusammenkommen, sich wohl fühlen, essen und gemeinsam geniessen. Wir führen eine breite Küchen-Modellpalette von klassisch über rustikal bis hin zu schlicht oder modern. Ein einzigartiger Mix aus Design, Behaglichkeit und fortschrittlicher Technik zeichnet unsere qualitativ hochwertigen Produkte der Schweizer Alpach und Deutschen Alno Küche aus. Wir organisieren und koordinieren den Küchenbau vom ersten Gespräch mit Ihnen, über die Installation, bis zur fertigen Küche – alles aus einer Hand! Inklusiv hochwertiger Küchengeräte wie Kochherd, Backofen, Steamer, Kühlschrank... vom Hersteller Ihrer Wahl. Wir beraten Sie mit Fingerspitzengefühl aber kompetent und umfassend. Durch unsere fachliche Kompetenz machen wir Ihre Wünsche wahr, unter Umständen auch ohne gleich die komplette Küche zu erneuern. Die Montage führen wir zusammen

mit regional tätigen Handwerkern aus, so dass eine effiziente und rasche Realisation Ihrer Wunschküche möglich ist.

Kafi Wärchstatt Bödeli

Der bekannte Kaffeemaschinen-Service im Berner Oberland: Unser Service bietet Ihnen fachmännische Unterstützung – ohne Fragen auch nach Garantieablauf!

- Reparatur und Service aller Marken
- Immer mit Kostenvoranschlag
- Ersatzgerät kostenlos
- Saeco und Jura A-Service Partner
- Hauseigene Kaffeemischung

Stedtli Bistro

Machen Sie mal Pause im Stedtli Bistro, zum Znüni, Zmittag oder Zvieri... Montag bis Freitag durchgehend von 8.30 bis 18.30 Uhr und Samstag bis 16.00 Uhr geniessen Sie täglich frische, hausgemachte Köstlichkeiten sowie erfrischende Getränke (Kinderspielecke).



André Vögeli
Gebr. Vögeli AG
Elektrofachgeschäft und
Küchenbau
Bahnhofstrasse 24
3800 Unterseen
Telefon 033 822 21 90
info@voegeli-interlaken.ch
www.haushalt-voegeli.ch

Verpassen Sie auf keinen Fall unsere vielfältigen Präsentationen – vom Profi erhalten Sie immer wieder wertvolle Tipps und Tricks für Ihre Kochkünste Zuhause...



Weitere Informationen finden Sie unter:

Ihre Bödelikarte Partner

AMADEUS
Albert Schild AG
Bühler AG Interlaken
Coiffure Schäärischnitt
DROPA Drogerie Günther
Urfer Optik

Goldschmied Hablützel
INA-K Schuhe für Sie & Ihn
Roro Herrenkonfektion
score sport
Gebr. Vögeli AG

www.boedelikarte.ch

Carreisen 2012



Flück-Reisen AG
 Museumsstrasse 21
 3855 Brienz
 Tel. 033 952 15 45
 info@flueck-reisen.ch
 www.flueck-reisen.ch

Kurzreisen – Festtagsreisen

Ostern an der Côte d'Azur
 Slowenien – Sonne, Kultur & Wellness
 Apfelblüte im Südtirol
 Schliersee – Chiemsee – München
 Trentino – Mantua – Gardasee
 Dolomiten – Südtirol
 Bernina Express – durch das UNESCO Welterbe
 Prag – die Perle an der Moldau
 Panoramafahrt mit dem Glacier Express
 Goldene Lärchenwälder im Engadin
 Abschlussfahrt Maria Alm

Datum	Tage	Preis
6.–9. April (Ostern)	4	875.–
15.–20. April	6	975.–
23.–27. April	5	745.–
17.–20. Mai (Auffahrt)	4	755.–
25.–28. Mai (Pfingsten)	4	775.–
4.–7. Juli	4	698.–
23.–25. Juli	3	545.–
22.–26. August	5	895.–
10.–12. September	3	645.–
15.–17. Oktober	3	525.–
18.–21. Oktober	4	715.–

Rundreisen

Holland zur Tulpenblüte mit Floriade
 Amalfiküste – Sorrento – Capri
 Faszinierende Inselwelt Kroatiens
 Bretagne – Normandie – Jersey
 Island – Natur pur
 Südschweden mit Kopenhagen und Götakanal
 Naturparadies Lüneburger Heide mit Hamburg
 Rügen – Trauminsel der Ostsee
 Korfu – grüne Trauminsel

Datum	Tage	Preis
24.–29. April	6	1'198.–
5.–12. Mai	8	1'685.–
2.–10. Juni	9	1'585.–
24.–30. Juni	7	1'445.–
8.–22. Juli	15	4'995.–
28. Juli–8. August	12	2'275.–
12.–17. August	6	1'325.–
2.–8. September	7	1'485.–
14.–22. September	9	1'985.–

Aufenthalts- und Kurferien

Pertisau am Achensee im Tirol
 Seefeld im Tirol
 Erholungs- und Kurferien in Abano Terme

Datum	Tage	Preis
23.–30. September	8	1'225.–
23.–30. September	8	1'135.–
28. Okt.–4. Nov.	8	1'185.–

Aktivferien – Radreisen – Wandern – Wellness

Aktive Erholung im Südtirol
 Inntal-Radweg
 Ferien im Wanderparadies Wilder Kaiser
 Elbradweg
 Wellness am Titisee mit Shopping in Freiburg

Datum	Tage	Preis
23.–27. April	5	645.–
9.–16. Juni	8	1'585.–
17.–24. Juni	8	995.–
22.–29. September	8	1'695.–
8.–11. November	4	555.–

Musikreisen

Opernfestspiele Verona
 Kastelruther Spatzen im Südtirol

Datum	Tage	Preis
14.–16. Juli	3	ab 495.–
6.–9. September	4	590.–

Trentino – Mantua – Gardasee / 25. bis 28. Mai 2012

Das Vallagarina ist das südliche Tor des Trentino, ein Tal, von der Etsch durchzogen, umgeben von Hügeln und Bergen, Weinbergen und Burgen und Dörfern voller Geschichte. Die Ruinen und Ritterburgen, die wunderbarerweise die Zeit überstanden haben, erzählen von weit zurück liegenden Zeiten. Entdecken Sie die Vielfalt der malerischen Landschaft rund um den Gardasee mit ihrer alpinen Wildheit und dem Zauber von Palmen, Zypressen und Zitronenhainen, mittelalterlichen Burgen und stolzen Marmorschlossern.



Interessiert? Verlangen Sie das Detailprogramm unter Telefon 033 952 15 45. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.



AHB elektro ag
 Tel. 033 847 01 35
 www.ahbelektro.ch

AHB elektro ag übernimmt Instant Hug AG

Auf 1. Januar 2012 hat AHB elektro ag die Firma Instant Hug AG in Oberhofen von Hanspeter und Maria Hug übernommen. Damit erweitert AHB elektro ag das Gebiet ihrer Niederlassungen auf das rechte Thunerseeufer.



Handschlag auf eine gemeinsame Zukunft: Hanspeter und Maria Hug mit Werner Binggeli, Werner Hebeisen und Christof von Allmen (v.l.)

Werner Hebeisen
 AHB elektro ag
 Hauptstrasse
 3706 Leissigen
 Telefon 033 847 01 35
 info@ahbelektro.ch
 www.ahbelektro.ch

Inzwischen beschäftigt die Unternehmung elf Mitarbeiter, deren drei die eidgenössische Meisterprüfung absolviert haben.

Hanspeter Hug bleibt

Die Instant Hug AG an der Alpenstrasse in Oberhofen wird künftig als Filiale der AHB elektro ag betrieben. Der 67-jährige Hanspeter Hug will noch aktiv bleiben und in den nächsten Jahren weiterhin allen bisherigen und auch neuen Kunden mit seinem Fachwissen zur Verfügung stehen.

Meisterhafte Fachkompetenz

Dass AHB elektro ag nun gleich drei diplomierte Elektroinstallateure mit Meisterprüfung beschäftigt, zeugt von der buchstäblich meisterhaften Fachkompetenz dieser Unternehmung. AHB elektro ag

führt alle Elektroinstallationen im privaten und industriellen Bereich aus und ist Spezialist für die Fachgebiete Einbruchalarm, Videoüberwachung, Brandmeldung, Zutrittskontrolle und Kommunikationstechnik. Das Unternehmen wurde im Juni 2011 von der Schweizerischen Vereinigung für Qualitäts- und Management-Systeme SQS für ihr gesamtes Tätigkeitsgebiet zertifiziert.

Viermal im Kanton Bern

Mit den Standorten Leissigen, Matten bei Interlaken, Schlosswil und neu Oberhofen am rechten Thunerseeufer will AHB elektro ag die Serviceleistungen ausbauen, eine sehr hohe Qualität zu erschwinglichen Preisen anbieten und nicht zuletzt auch weitere gute Arbeitsplätze anbieten.

Das neue Kursprogramm beginnt!



Pilates Studio

Ab 23. April bis September 2012 ...

Schnupperlektion ist möglich

Kurse:

- Rückenfit für's Goldene Alter
 - Pilates
 - Bodytoning
 - Step-Intervall
- Zumba Kurse:**
 - ZUMBA fitness
 - ZUMBA Toning
 - ZUMBA tomic für Teenies

Für weitere Informationen und genaue Kurszeiten: www.anitafit.ch oder rufen Sie mich an.

Pilates Personaltraining:

Suchen Sie ein Training, das speziell auf Sie zugeschnitten ist? Das Personaltraining auf den Pilates Geräten (Allegro Reformer) wird Sie ausgeglichen und optimal trainieren, so dass Sie den Erfolg nicht nur spüren, sondern auch sehen werden.
Termine nach Absprache.

Mehr Infos unter: www.anitafit.ch



Studiolenkung & Infos:
Anita Kälin, Telefon 033 822 02 51 / 078 876 86 50

www.anitafit.ch
Kurslokal: in der alten Mühle im 3. Stock Spielmatte 3 3800 Unterseen



Alles für Ihre Füße

Fussorthopädie und Bequemschuhe

Die Fachgeschäfte von OrthoMedio befinden sich seit 2004 in Spiez und 2008 als Filiale in Unterseen. Sie haben sich mit breiter Schuhwahl (Bequemschuhe aller Art) und Fachwissen als Meisterbetrieb in der Orthopädie und Schuhtechnik erfolgreich in der Region etabliert.



Das Angebot besteht aus:

- Kompetenter Fussberatung/Analyse (Termin nach Voranmeldung)
- Verkauf von Schuhen (Bequemschuhe, Schuhe für Einlagen)
- Einlagen nach Mass / Fuss-Stützen
- Spezialschuhe / Mass-Schuhe
- Korrekturen – Reparaturen aller Art
- Orthesen / Fussprothesen
- Verkauf von orthopädischen Hilfsmitteln

Für alle Versicherer anerkannt

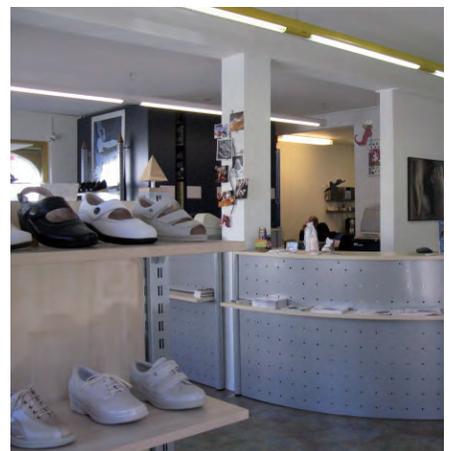
Für die OrthoMedio GmbH ist die Kundenzufriedenheit und die optimale Versorgung das höchste Ziel. Es erwartet Sie eine ausführliche Beratung, verbunden mit Fachkompetenz, Qualität und einer grossen Erfahrung im Bereich Fussorthopädie.

Gerne empfangen wir Sie in unserer Filiale im Stedtlizentrum Unterseen

Bahnhofstrasse 33
Tel. 033 822 14 44
Montag: 9 bis 12 Uhr, 13.30–17 Uhr
Dienstag und Donnerstag: 14–17 Uhr

oder in unserem Hauptgeschäft in Spiez

an der Oberlandstrasse 2
Tel. 033 654 98 08, Fax 033 654 98 02
orthomedio@bluewin.ch
www.orthomedio.ch
Dienstag bis Freitag: 9–12 Uhr, 13.30 bis 18 Uhr, Samstag: 9–12 Uhr



JUNGFRAU
TOP OF EUROPE

HARDER KULM

wohi de süsch?



jungfrau.ch

SAISONABO 2012

Mit Ihrem persönlichen Saisonabo geniessen Sie vom 21. April bis 21. Oktober freie Fahrt mit der Harderbahn. CHF 100.–

SUNNTIG-ZMORGE BUFFET

Währschafte Zmorge-Köstlichkeiten vom Buffet-Brügiwagen im Panorama-Restaurant oder auf der Sonnenterrasse.

CHF 23.– (Erwachsene),

CHF 15.– (Kinder von 6 bis 12 Jahre)

Jeden Sonntag, 22. April bis 21. Oktober 2012, jeweils bis 11.00 Uhr

Reservation: Restaurant Harder Kulm, Telefon 033 828 73 11

Jungfrauabahn · Harderstrasse 14 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 72 33 · info@jungfrau.ch · www.jungfrau.ch

ZWEI-SEEN-STEG

Die neue Attraktion auf dem Harder Kulm! Die Aussichtsplattform bietet den Besuchern eine einmalige Sicht auf Eiger, Mönch und Jungfrau sowie auf den Thuner- und Brienersee. In der Mitte können die Besucher durch eine Glasfläche in die Tiefe blicken.

HARDER LUNCH-BILLET

Fahrt Interlaken–Harder Kulm und zurück, mit einem reichhaltigen Tagesteller im Panorama-Restaurant oder auf der Aussichtsterrasse, mit Blick auf Eiger, Mönch und Jungfrau.

CHF 33.– (Erwachsene),

CHF 28.– (SwissCard, Halbtax, Swiss Pass)

Täglich vom 21. April bis 21. Oktober 2012,

Bergfahrt bis 12.10 Uhr

JUNGFRAU.CH

Buchen Sie Ihr Harder-Ticket und weitere Top-Angebote online.

ERTLRENZ

Unsere Frühjahrs- und Sommerkollektion ist da!

Joggen, Radfahren, Golfen, Wandern... Man kann es riechen, sehen und spüren: Der Frühling kommt! Und unsere Frühjahrs- und Sommerkollektion ist da!

Schmerzen im Schuh...

Der Duft des Frühlingserwachens. Bunte Farben die vorüberziehen. Die ersten Sonnenstrahlen auf der Haut – der Traum eines jeden Sportlers!

Was hingegen niemand brauchen kann, sind Sohlenbrennen, Druckstellen und Blasen an den Füßen. Der Spass am Sport steht und fällt mit dem Schuh – ganz egal, auf welchem sportlichen Niveau.

Die Auswahl des bestpassenden Sportschuhs anhand modernster Technologie sowie die eigens für Sie konstruierte und angefertigte Einlegesohle sind die perfekte Voraussetzung für höchste Freude beim Ausüben der bevorzugten Sportart. Eine optimale Gewichtsverteilung und Entlastung des Fusses können erreicht werden und die Konzentration auf das Wesentliche gelenkt werden. Das Glücksgefühl.

Frische Farben. Gute Materialien.

Eine exklusive Auswahl funktioneller und schöner Sportbekleidung wartet auf Sie.

Marken

Sie finden bei uns: Brooks und Inov8 Laufschuhe, Northwave Radschuhe, Footjoy und Ecco Golfschuhe sowie Hanwag Wander- und Bergschuhe. Ausserdem Gore Laufbekleidung, Maloya Radbekleidung, J. Lindeberg, Bogner Fire and Ice, Oscar Jacobson und Abacus.



Béatrice Rusch, Eckhard Markau, Philip Schröder
ERTLRENZ STORE
Stedtlizentrum
Hauptstrasse 51
3800 Unterseen
Telefon 033 822 23 25
info@ertlrenz.ch
www.ertlrenz.ch

ERTLRENZ. Exklusivität. Exzellenz. Perfektion. Einzigartigkeit.

ERTLRENZ steht für einzigartige und exklusive Sportschuhe. Unsere Kollektion besteht aus den besten Schuhen, die wir nach hohen Qualitätsstandards für Sie aussuchen. ERTLRENZ basiert auf Erfahrungen aus den Top-Ligen des Profisports, ergänzt durch theoretisches Know-How im Bereich sportwissenschaftlicher Erkenntnisse.

Für die Auswahl des besten Schuhs für Ihre Fussform und Ihre Bedürfnisse nutzen wir die neuesten Technologien im Bereich der Fuss- und Schuhvermessung.

Joggen. Radfahren. Golfen. Wandern.

Sie dürfen mit einer hohen Erwartung an unsere Beratung, Kompetenz und die ERTLRENZ-Kollektion bei uns vorbeischauen oder vorher einen Termin vereinbaren.

Unerwünschte Haare?

taborr.be

Wir entfernen auch Rückenhaare. Dauerhaft und schonend.

Üppiger Haarwuchs ist nicht überall am Körper erwünscht. Die Laserbehandlung ist nach dem neusten Stand der Medizin die einzige Methode, wie unerwünschte Haare in nur drei bis fünf Behandlungen effizient, dauerhaft, schonend und ohne Nebenwirkungen entfernt werden können.

Wir geben unser Bestes, damit Sie sich schön fühlen.

Unser Laserinstitut ist ärztlich geführt. Vertrauen Sie auf jahrelange Erfahrung und seriöse Behandlungsmethoden. Weitere Angebote: Falten, Laserpeeling, Altersflecken, Lippen, Tattoo-Entfernung, Couperose.

Infos über unsere vielfältigen Behandlungen erhalten Sie unter www.laserinstitut.ch oder in einem persönlichen, kostenlosen Beratungsgespräch.
Schön, Sie bei uns begrüssen zu dürfen.

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun
Tel. 033 223 35 33

Höheweg 41, 3800 Interlaken
Tel. 033 221 46 30

www.laserinstitut.ch



DERMATOLOGISCHES
LASERINSTITUT

Gutschein CHF 50.–

Gültig ab einer Behandlung von CHF 200.–
bis am 31.12.2012, nicht kumulierbar.



Mit dem Frühlingscheck sicher in den Sommer – einfach stark!

Die Tage werden wieder länger, die Sonne wärmer und der Schnee verschwindet Schritt für Schritt. Kaum steigen die Temperaturen ein wenig, sind auch schon die hungrigen Kilometerfresser mit ihren Maschinen auf der Strasse – die Töffsaison 2012 beginnt.



Aber nach der Winterpause sollte der wichtige Frühlingservice nicht fehlen. Die allgemeine Schraubenkontrolle ist dabei ebenso wichtig, wie das Prüfen der Flüssigkeiten, das Laden der Batterie und das Abschmieren der beweglichen Teile. Dies dient gleichermaßen der Langlebigkeit des geliebten Zweirads, wie auch der Sicherheit. Denn wer mit falschem Pseudruck auf die Strasse geht, findet sich schnell neben der Strasse wieder.

Wenn der Töff so gar nicht zum Leben erweckt werden kann und auch die frisch geladene Batterie keine Lebenszeichen entlocken kann, ist es Zeit, Fehler im Inneren des Motorrads zu suchen. Am effizientesten und für Sie als Kunden am günstigsten wird hier mit einem modernen, elektronischen Diagnosegerät gearbeitet. Es wird mit dem Motorrad verbunden und zeigt rasch über einen Fehlercode, wo sich das Problem befindet. So kann gezielt und ohne grossen

Stundenaufwand analysiert und repariert werden. Zu den weiteren Dienstleistungen dieser professionellen Motorradwerkstatt zählen allgemeine Servicearbeiten, auch komplexe Wartungsdienste, Modifizierungen, Beratung für Motorradklassen aller Arten und Marken. Das Herzblut von Roger Abegglen, Eigentümer der crazy riders interlaken gmbh, schlägt besonders für Chopper. Speziell für dieses Segment hat er neu seinen Online-shop aufgebaut, bei dem spezielle Teile bestellt werden können. Von der Auspuffanlage bis zu Blinkern oder speziell gefertigten Sätteln kann das eigene Traumbike aufgebaut werden – ganz nach Ihren Wünschen und Möglichkeiten.

Termine für Services oder Beratung am besten telefonisch vereinbaren, auf der Website gibt es Bildergalerien und Direktzugang zum Onlineshop – eben, einfach stark!

Roger Abegglen
crazy riders interlaken
gmbh
Kammistrasse 11
Industriegebiet Lanzenen
3800 Interlaken
Telefon 033 821 28 28
info@crazy-riders.ch
www.crazy-riders.ch





April 2012 in der Brasse



Do. 5. April 2012, 21.00 Uhr:

STRONG T – strong blues & soul grooves

Der musikalische Bogen von strongT spannt sich über Blues, Funk & Soul und ist nicht selten mit einer Prise Jazz garniert. Dabei bleibt die Musik von strongT immer eingängig und tanzbar. Federnde Rhythmen und die schnaubende Hammond treffen auf singende Gitarrenlinien und Pesches unverkennbar erdige Stimme. Atmosphärische Balladen wechseln sich mit Uptempo-Funk-Grooves und rockigen Bluesnummern ab. www.strongt.ch



Do. 12. April 2012, 21.00 Uhr:

INSPIRACION – gipsy folk

El Luna Cantar im Frühling. Die Band von Beat Ritschard (Gitarre, Gesang), Roman Wiedemar (Gitarre, Flöte, Gesang), Daniel Zaug (Percussion) und Andy Maurer (Gitarre) arrangierten gemeinsam alle Kompositionen von Inspiracion. Die Liebe zur andalusischen Volksmusik und den südfranzösischen Gipsy-Klängen sind deutlich erkennbar in der Musik von Inspiracion. www.inspiracion.ch



Do. 19. April 2012, 21.00 Uhr:

BLUESAIR – bluesig, soulig, rockig

«BluesAir» sind «alte Hasen» der Musikszene, die sich in einer Bluesband wiedergefunden haben. Ihre Erfahrungen in Bands verschiedener Musikrichtungen, bestimmen den Sound von «BluesAir». Mal bluesig, mal soulig, mal rockig, mal funkig... Was anfänglich ein einfacher Blues-Jam sein sollte, entwickelte sich zu einer festen Formation.. fasten your seatbelts! www.bluesair.ch



Do. 26. April 2012, 21.00 Uhr:

PETER FINC – singer/songwriter – blues, jazz, reggae

Peter Finc's Musik ist sympathisch, ehrlich und direkt. Er bietet eine freche, verspielte und groovige Liebeserklärung an die Musik, das die Gitarre und Peters eigenwillige Art sie zu spielen in vollen Zügen zelebriert. Der Multinstrumentalist mixt aus Singer/Songwriter, Blues, Jazz, Funk und Reggae einen eigenen groovigen Akustik Musikstil. Ein Ohrenschaus! www.peterfinc.com



Mo. 30. April 2012, 15.00/21.00 Uhr:

KONINGINNEDAG – das Holländerfest für gross und klein

ab 15.00–18.00 Uhr: KINDER-ORANJEFEST mit vielen Spielen und Leckerbissen für alle Kinder.
ab 16.00–19.30 Uhr: BORREL-UUR Niederländisches Apero mit Terrasse-Bar und «Piet's Patat Paleis»

ab 21.00–01.30 Uhr: DAS ORANJEFEST MIT DJ HANS, Dutch Oldies & Hits werden von DJ Hansi meisterlich kombiniert mit holländischer Geselligkeit.

Wir festen und feiern nach alt-holländischem Brauch bis 2.00 Uhr morgens weiter. LANG LEVE DE KONINGIN!!

Ciao, bis später! Mehr Infos: www.brasse-events.ch



Optometrisches Visualtraining

Was ist Visualtraining? Optometrisches Visualtraining ist eine effiziente Methode, visuell bedingte Beschwerden zu beseitigen oder zu lindern, die beim Sehvorgang entstehen können:

Haben Sie bei Ihrem Kind Folgendes beobachtet:

- langsames Lesen, Leseunlust, Lernprobleme
- Vertauschen von Buchstaben und Wörtern
- Konzentrationsschwierigkeiten
- Text muss mehrmals gelesen werden
- Schnelle Ermüdung der Augen
- Kopfschmerzen bei Naharbeit
- schiefe Kopfhaltung beim Lesen
- lesen sehr nah am Text
- schlechte, verkrampfte Schreibmotorik
- Schwierigkeiten beim Ballspiel, Ball fangen, häufiges Stolpern und Anstossen
- Entwicklungsrückstand und Verhaltensprobleme
- Schielen (Strabismus) oder Schwachsichtigkeit eines Auges (Amblyopie)

Haben diese Beschwerden keine krankhaften Ursachen, kann Visualtraining angewendet werden.

Ziel des Visualtrainings ist, das Zusammenspiel der Augenfunktionen zu verbessern und die Sehgewohnheiten dauerhaft, integrativ zu verändern. Visual-

training stellt eine Ergänzung zur Brille oder Kontaktlinse dar. Es kann, muss aber nicht, ein Ersatz für die Brille oder Kontaktlinsen sein.

Bleibt einer oder mehrere der Bereiche in der Sehentwicklung zurück (Stress, einseitige Belastung, viel Bildschirmarbeit etc.), so entstehen Mängel, die Beschwerden und Sehstörungen auslösen können oder aber zu korrektionsbedürftigen Sehfehlern führen.

Visualtraining bietet auch Sportlern, die ihre Leistungsfähigkeit durch bessere visuelle Performance steigern möchten neue Perspektiven.

Visualtraining ist in den USA schon seit Jahren fester Bestandteil der Ausbildung zum Optometristen. In Europa leider noch nicht! In der Funktionaloptometrie wird das visuelle System als Ganzes (Augen, Hirn und Körper) betrachtet und nicht nur die einzelnen Augenfunktionen. Peter Urfer hat eine mehrjährige Zusatzausbildung als Visualtrainer OEPF gemacht.

Ich freue mich, Ihre Fragen zu beantworten.



Peter Urfer
Urfer Optik AG
Bahnhofstrasse 29
3800 Interlaken
Tel. 033 822 50 32
Fax 033 823 36 32
info@urferoptik.ch
www.urferoptik.ch

Schönheitspraxis Naturalis



Heidi Borter
Schönheitspraxis
NATURALIS GmbH
Jungfraustrasse 38
3800 Interlaken
Telefon 033 822 25 52
www.praxis-naturalis.ch
info@praxis-naturalis.ch

Dauerhafte Haarentfernung und Endermologie / Kavitation-Massage

Sich im Sommer gut fühlen ...

Den Sommer und die Ferien von einer anderen Seite erleben und geniessen. Stellen Sie sich vor, Sie müssen nicht mehr Ihre Beine und die Bikinizone rasieren, Schluss mit lästigen Beinstoppeln, eingewachsenen Haaren und irritierter Haut. Dank der dauerhaften Haarentfernung gehören Rasieren, Wachsen und Epilieren in Zukunft der Vergangenheit an!

Störende oder unerwünschte Haare an allen Körperstellen können mit dieser Methode IPL behandelt werden: Damenbart, Rückenbehaarung, Brust- und Beinbehaarung, Achselhaare, Haare in der Bikinizone usw. lassen sich endgültig entfernen. Auch für den Mann sind diese Behandlungen geeignet.

Neues Körpergefühl dank Endermologie-Massage und Kavitation (Fettzellen zerstören)

Wer wünscht sich nicht eine glatte Haut, straffes Bindegewebe, weniger Cellulite und kleinere Fettpots? Dank Endermologie, gesunder Ernährung und aktiver Bewegung dürfen Sie Ihren Zweiteiler im Sommer wieder hervor nehmen. Die Endermologie leitet einen natürlichen Vorgang ein, welcher übermässige Fettablagerungen abbaut und gleichzeitig Ihre Haut strafft. Und dies alles bei einer wohltuenden Massage, bei der sich Körper, Geist und Seele entspannen und erholen können.

Die Kavitation-Behandlung ist eine neue Methode Fettzellen zu zerstören. Es ist eine Alternative zum Fettabsaugen. Kavitation ist eine Technik, welche mit Schallwellen Gasblasen im Fettgewebe erzeugt. Diese Gasblasen implodieren und verursachen einen mechanischen Abbau von Fettzellen auf nicht invasive Art und sind absolut schmerzlos. Dazu kommt, dass das Gerät über Elektroporation (Mittelfrequenzstrom) verfügt, das schon nach wenigen Minuten die Haut sichtbar strafft! Nach der Kavitation-Behandlung geht der/die Kunde/in für minimum 20-30 Minuten in eine Lymphdrainage, die Sie angenehm von der Brust bis hin zu den Füßen leicht durchknetet, so dass sich Ihre Lymphen öffnen.

Beide Behandlungen sind sehr wirksam und formen Ihren Körper sichtbar um. Mit Ihrem Willen, das heisst gesunder Ernährung, Bewegung und genügend Flüssigkeit pro Tag werden Sie schnell die positive Änderung an Ihrem Körper feststellen.

Gerne Informieren wir Sie bei einem unverbindliche und kostenlosen Beratungsgespräch über die Möglichkeiten und Behandlungsmethoden. Besuchen Sie uns auf unserer neuen Internetseite: www.praxis-naturalis.ch



Schönheitspraxis
NATURALIS

Projekt: Küchenumbau / Küchenneubau

In einem ersten Schritt nehmen wir uns die Zeit für ein offenes und sachbezogenes Gespräch. Wir analysieren die Bedürfnisse und Wünsche, die Ihre Einbauküche erfüllen soll.



Gemeinsam mit Ihnen erarbeiten wir ein individuelles Konzept für Ihren Küchenumbau. Exakt an Ihre Bedürfnisse angepasst und ausgestattet mit allen Vorstellungen, die Ihre Einbauküche unverwechselbar macht.

Unsere Küchenspezialisten Rolf Stoller und Christine Käser-Klossner haben jede Menge Ideen, können sie kreativ umsetzen und besitzen das küchentechnische Wissen, welches sie Ihnen gerne weitergeben. Mit den Trends von Heute und Morgen sind sie bestens vertraut.

Wir präsentieren Materialmuster Ihrer Wahl und beraten, wenn es um den richtigen Farbton geht. Bei der Apparete-

wahl vom Backofen über den Dampfgarer bis zum Geschirrspüler und Kühlschrank, beraten wir Sie kompetent und neutral. Wir zeigen Ihnen die verschiedenen Variationen, mit den preislichen Differenzen, die Bedienerfreundlichkeit, sowie die Vor- und Nachteile der einzelnen Apparate. Wir kalkulieren und vergleichen verschiedene Offerten damit das Budget eingehalten werden kann und die Termine fest stehen.



Rolf Stoller und
Christine Käser
Wohncenter
von Allmen AG
Untere Bönigstrasse 8
3800 Interlaken
Telefon 033 828 61 11
Fax 033 828 61 10
info@wohncenter-
vonallmen.ch
www.wohncenter-
vonallmen.ch





Offener Weinkeller Spiez

**Dienstag, 1. Mai und Samstag 5. Mai 2012, 11 bis 18 Uhr,
beim Schloss Spiez**

Wir öffnen unsere Türen zum Schlosskeller!
Blicken Sie hinter die Kulissen der modernen Spiezer Weinproduktion.

- Genuss und Gemütlichkeit in der malerischen Umgebung des Schlosses (Orangerie)
- Mehrsprachige Führung durch Rebberg und Weinkeller
- Kulinarische Spezialitäten und Weine zum Geniessen
- Verkauf von Wein, Schnaps und weiteren lokalen Produkten
- Sonderausstellung «Als Spiez noch ein Kurort war»
- Kinderführung im Schloss Spiez: Lerne das spannende Ritterleben kennen, während deine Eltern die Rebberg-Führung machen

www.rebbau-spiez.ch



REBGESELLSCHAFT
THUNERSEE

SPIEZIELL
PRODUKTE AUS UNSERER REGION



Wie weiter mit den Finanzen?

Das letzte Jahr geht in die Geschichte ein. Von den Finanzmärkten waren praktisch nur negative Meldungen zu hören. Ich will diese negativen Ereignisse gar nicht aufrollen.

Zu denken gibt mir jedoch, dass die viele Regierungen rund um den Erdball und auch einige Finanzinstitute die Sache nicht im Griff haben. Wir stecken weltweit in einer Schuldenkrise. Dies ist ein gravierendes Problem, welches unbedingt gelöst werden sollte. Massives Sparen wird unumgänglich sein, wir werden unseren hohen Lebensstandard einschränken müssen. Auch die Inflation wird eines Tages wieder stark ansteigen. Die Sparer werden dann die Geprellten sein, weil ihr Geld massiv an Wert verlieren wird. Das heisst, dass Sie mit einer Hunderternote heute mehr kaufen können als zum Beispiel in zehn bis fünfzehn Jahren.

Über die Bücher gehen

Verschaffen Sie sich einen Überblick über Ihre Finanzen. Haben Sie Ihr Geld auf verschiedene Geldinstitute verteilt? Welche Leistungen erhalten Sie nach Ihrer Pensionierung? Schöpfen Sie Ihre Steuersparmöglichkeiten aus? Haben Sie Aktien, Obligationen und Anlagefonds? Sind Sie mit diesen Titeln zufrieden? Fragen Sie sich im stillen Kämmerchen, was Sie mit Ihrem Geld machen könnten.

Was sollten Sie tun?

Ich empfehle Ihnen, Eigenverantwortung zu übernehmen! Schieben Sie die Sache nicht vor sich hin. Gehören Sie auch zu diesen Personen, welche mehr Zeit investieren für die Planung der Ferien als

für Ihre finanziellen Belange? Heerscharen von Leuten verhalten sich so – dies ist fast natürlich. Aber geben Sie sich einen «Mupf» und befassen Sie sich mit Ihrem Geld.

Wie können Sie sich verhalten?

Ich empfehle Ihnen, Ihr Geld sicher anzulegen. Warten Sie ab, bis endlich eine nachhaltige Beruhigung an den Finanzmärkten einkehren wird. Verteilen Sie Ihr Geld auf verschiedene Finanzinstitute. Finger wegen von Anlageprodukten, die Sie nicht verstehen. Lassen Sie sich nicht von Ihren Finanzberatern überreden. Diese stehen unter grossem Druck, weil es für sie zäh geworden ist, ihren Kunden Anlageprodukt zu verkaufen, denn viele Leute haben das Vertrauen in das Finanzsystem verloren.

Haben Sie Fragen zu Steuer-, Anlage-, Erbschafts- und Vorsorgethemen sowie rund um Ihre Pensionierung?

Ihnen ist eine unabhängige Beratung garantiert, weil ich weder für eine Bank noch eine Versicherung arbeite. Ihnen ist eine neutrale Beratung garantiert, weil ich mich von Honorarzählungen finanziere. Somit stehe ich nicht unter dem Druck, Ihnen Anlagen oder Versicherungen verkaufen zu müssen.

Gerne erwarte ich Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.



Daniel Rolli
Neutraler und unabhängiger Finanzplaner mit eidg. Fachausweis
Bahnhofstrasse 37
(Stedli-Zentrum)
3800 Unterseen
Telefon 033 823 60 53
info@rolli-finanzplanungen.ch
www.rolli-finanzplanungen.ch

Tierisch schön! Und Da Vinci meint dazu ...

Am 3. und 4. März 2012 fand in Schönenwerd die 4. Grooming Schweizer Meisterschaft statt, bei der sich die Crème de la Crème der Hundecoiffeusen/-coiffeure aus der ganzen Schweiz in verschiedenen Disziplinen messen konnten. Annina und Rachel waren mit von der Partie und erzielten hervorragende Resultate. Rachel erreichte mit Grosspudel Goliath den 1. Platz in der Talentklasse (bis drei Jahre nach der Ausbildung) in der Kategorie Pudel. Mit Bichon Frisée Cindy konnte sie ebenfalls in der Kategorie «andere Schneiderassen» in der Talentklasse mit dem 1. Platz auftrumpfen. Annina errang in der Kategorie «Trimmhunde» den 2. Platz in der offenen Klasse mit Rauhaardackel Rowdy. Bravo!

Damit ein Hund an einem Grooming-Wettbewerb als Modell teilnehmen kann, muss er bestimmte Voraussetzungen erfüllen. Zugelassene Hundrassen müssen dem internationalen Rassestandard entsprechen. Das Haarkleid sollte von guter Qualität sein und sich leicht trimmen und kämmen lassen. Ausserdem sollten zukünftige Modelle daraufhin trainiert sein, während eineinhalb bis zwei Stunden ruhig stehen zu können.

Welche Rassen sind an Grooming-Wettbewerben zugelassen?

Westies, Foxterriers, englische und amerikanische Cockerspaniels, Kerry Blue Terriers, Schnauzer, Bedlington Terriers, Bichon Frisés und natürlich Pudel sind beliebte Modelle, mit denen die Wettbewerb-Teilnehmenden ihr Talent unter Beweis stellen können.

Damit Annina und Rachel an Grooming-Wettbewerben teilnehmen können, suchen sie geeignete Modelle, an denen sie trainieren können. Möchte jemand seinen Liebling als Modell zur Verfügung stellen, kann er sich im Salon melden. Hier kann das weitere Vorgehen gemeinsam besprochen werden.



Annina und Rachel stehen Ihnen für allfällige Fragen gerne zur Verfügung.

Euer Da Vinci



Annina Dauwalder, Dipl. Hundecoiffeuse/Tierpflegerin,
Schlossstrasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 11 05

Öffnungszeiten: Mo–Fr 08.30–12.00/13.30–18.00 Uhr
Sa nach Vereinbarung

Spagyrische Behandlung bei akutem Heuschnupfen

Die Krankheitshäufigkeit der pollenbedingten Rhinitis stieg in den letzten Jahren stetig. Immer mehr Menschen sind von allergischen Reaktionen betroffen, wie das beim Heuschnupfen der Fall ist.

Ursachen

Die steigende Krankheitshäufigkeit wird unter anderem durch die Zunahme der Hygiene und die Steigerung der Aggressivität von Allergenen durch Schadstoffe sowie durch veränderte Lebensgewohnheiten (z.B. Zentralheizung) erklärt.

Gesundheitliche Auswirkungen

Heuschnupfen ist durch Niesen, Juckreiz, eine fliessende Nase und/oder verstopfte Nase, beissendem Rachen sowie eine mögliche Augenentzündung gekennzeichnet. Fieber und asthmatische Beschwerden sind ebenfalls möglich. Die Beeinträchtigung der Lebensqualität Betroffener reicht von Schlafstörungen mit begleiteter Tagesmüdigkeit bis hin zur Herabsetzung der Lernfähigkeit, insbesondere bei Kindern.

Unsere spagyrische Empfehlung

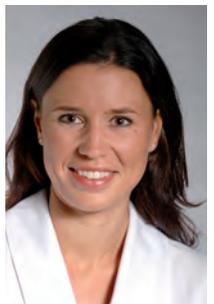
Die Küchenzwiebel ist ein spagyrisches Heilmittel für entzündliche Reizungen der Schleimhäute, besonders jener im Bereich Nase und Augen. Die Essenz beruhigt die irritierten Schleimhäute und hilft bei deren Abschwellung. Die Amerikanische Narde ist eine spagyrische Essenz, die in erster Linie auf die Atemwege einwirkt. Sie lindert vor allem häufiges Niesen mit reichlichem Schleimabgang sowie trockenen, krampfartigen Husten. Der Herzsame bewirkt eine Verringerung entzündlicher Reizzustände. Diese Es-

senz hat eine deutlich antiallergische Grundwirkung, was sie zu einem wichtigen Mittel in der unterstützenden Behandlung von Allergien macht. Die Pestwurz zeigt gute unterstützende Wirkungen bei krampfartigen Beschwerdebildern verschiedenster Art. Hierzu gehören auch asthmatische Zustände im Bronchialbereich. Zugleich hat die Pestwurz einen antiallergischen Effekt. Die Essenz der Damaszenerrose vermittelt einen umfassenden harmonisierenden Effekt auf fast alle Körperfunktionen. Diese Wirkungen zeigen sich auch bei entzündlichen Reaktionen an Augen und Nase. Augentrost ist eine spagyrische Essenz mit deutlicher Wirkung auf die Schleimhäute von Augen und Nase bei Heuschnupfensymptomen.

Natrium chloratum Nr. 8 ist hilfreich bei übermässigem Tränenfluss und einer laufenden Nase.

Da bei Allergikern der Stoffwechsel durch die andauernde «Abwehrfunktion» belastet wird, haben Erfahrungen gezeigt, dass durch das Trinken des Heidak Stoffwechseltees und die Einnahme der spagyrischen Mischung «Stoffwechsel» gute Resultate erzielt werden.

Wir beraten Sie sehr gerne und haben noch viele wertvolle Tipps bei Heuschnupfen für Sie bereit!



Béatrice Tschannen
dipl. Drogistin HF
Geschäftsführerin
DROPA Günther AG
Zentrum Interlaken Ost
Untere Bönigstrasse 12
3800 Interlaken
Telefon 033 823 80 30
dropa.interlaken@dropa.ch
www.dropa.ch

Beim Stedtlizentrum
3800 Unterseen
Telefon 033 826 40 40

RAUM FÜR OSTERHASEN



KARFREITAG

Afternoon Tea Buffet, Köstlichkeiten aus den Weltmeeren und aus Schweizer Seen

OSTERSAMSTAG

Afternoon Tea Buffet und die grossen Klassiker zu Ostern: Osterlamm und Gitzi

OSTERSONNTAG

Grosser Osterbrunch in der «Jungfrau Brasserie», Afternoon Tea Buffet und abends ein Osterbuffet im Restaurant «La Terrasse»



Höheweg 41, 3800 Interlaken, Telefon 033 828 28 28
interlaken@victoria-jungfrau.ch, www.victoria-jungfrau.ch



Swiss Deluxe Hotels

VICTORIA-JUNGFRAU COLLECTION

INTERLAKEN | LUZERN | ZÜRICH | BERN



Ideen und Anregungen für Aktivitäten mit Senioren

Geistig und körperlich fit

«In einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist». Jeder kennt diese Weisheit, aber die Umsetzung ist nicht immer einfach. Körperliche und geistige Aktivität im Alter tragen wesentlich zu Lebensfreude und Gesundheit bei. Mehr noch: Ein gut funktionierendes Gehirn und ein gesunder Körper sind unerlässlich für Unabhängigkeit und Lebensqualität. Mit dem neuen Ratgeber «Geistig und körperlich fit» trägt Home Instead Seniorenbetreuung Berner Oberland diesem Umstand Rechnung und setzt einmal mehr Akzente in Richtung Prävention, damit betrage Menschen so lange als möglich zuhause leben können.

Körper, Geist und Seele sind eine Einheit, die es gilt in Bewegung zu halten. Wissenschaftliche Untersuchungen haben gezeigt, dass Bewegung sogar Reaktionsgeschwindigkeit, Konzentrationsleistungen und Langzeitgedächtnis positiv beeinflusst. Wir haben zusammen mit Experten der Alzheimer Vereinigung eine Broschüre mit 12 Aktivitätskarten entwickelt. Die Kärtchen enthalten beispielsweise Gymnastikanleitungen, Erinnerungsübungen und Anregungen für weitere Aktivitäten. Diese können, je nach körperlicher Verfassung vom Senior alleine oder unter Anleitung eines Angehörigen bzw. einer Seniorbetreuerin durchgeführt werden.

Der Ratgeber mit Kärtchen ist gratis zu bestellen bei Home Instead Senio-

renbetreuung Berner Oberland. Bleiben Sie in Bewegung!

Unser Angebot umfasst unter anderem

- Alltagsbegleitung
- Zubereiten von Mahlzeiten
- Haushaltshilfe
- Einkäufe erledigen
- Alzheimer- und Demenzbetreuung
- Unterstützung bei der einfachen persönlichen Pflege
- Betreuung nach Spital-/Reha-Austritt
- Gleichbleibende Betreuungsperson, kein Wechsel

Wir sind für Sie da

- Von 2 bis 24 Stunden am Tag
- An 365 Tagen im Jahr
- 24 Stunden-Notfalltelefon
- Nachtdienst
- 24 Stunden-Betreuung
- Zusatzversicherung anerkannt



Iris Zitta
Home Instead
Seniorenbetreuung
Berner Oberland GmbH
Dorfstrasse 70
3706 Leissigen
Tel. 033 847 80 60
www.homeinstead.ch/
berner-oberland





bzi

**Weiterbildung
im Berner Oberland**

Aktuelles Kursprogramm in der Erwachsenenbildung

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter www.bzi-interlaken.ch, Link: Weiterbildung

Informationsabend zum gesamten Angebot

Dienstag, 8. Mai 2012, 18:00 Uhr, bzi Interlaken, Obere Bönigstrasse 21 (Hauptgebäude)

Starttermine Lehrgänge 2012

Sachbearbeiter/-in Tourismus und Event edupool.ch	ab 24. April 2012
Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch	ab 22. August 2012
Technische Kaufleute	ab 14. August 2012
Handelsschule edupool.ch	ab 14. August 2012
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch	ab 15. Oktober 2012
Vorarbeiter Holzbau	ab 22. Oktober 2012
Holzbau-Polier mit eidg. Fachausweis	ab 19. Oktober 2012

Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

Kursangebot Informatik

ECDL Core Präsentation (Power Point 2010) ab 25. April 2012

Kursangebot Senioren

PC Grundkurs (Wochenkurs)	ab 16. April 2012 (09:00-12:00 Uhr)
Digitale Fotobearbeitung (Wochenkurs)	ab 16. April 2012 (13:30-16:30 Uhr)

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

Beratung und Anmeldung

Bildungszentrum Interlaken
Weiterbildung bzi
Obere Bönigstrasse 21
3800 Interlaken

T 033 828 11 17
F 033 828 11 00
weiterbildung@bzi-interlaken.ch
www.bzi-interlaken.ch

Spannung und Entspannung

Japanische Akupunktur in der Behandlung von innerer Unruhe, Nervosität und Unfähigkeit sich zu entspannen.

Spannung und Entspannung sind grundlegende, sich ergänzende Polaritäten, die fundamentale Auswirkungen auf unser Wohlbefinden und unsere Gesundheit haben. Die Fähigkeit in Ruhe zu treten, die Gedanken loszulassen sind Grundlage für einen guten Schlaf und die Regeneration des gesamten Menschen. Jeder kennt das Gefühl nach einem tiefen, ausgiebigen Schlaf. Man fühlt sich wie neu geboren und ist bereit für den Tag. Alle Sinne sind geschärft und man riecht, sieht und denkt klar. Um das Tageswerk anzugehen, muss man wiederum fähig sein, Motivation und Tatendrang aufzubauen.

Motivation ist die Sprungfeder aus dem Bett und hat ihre Wurzel in der Entspannung

Es gibt immer mehr Menschen, die nicht mehr zur Ruhe kommen können. Schlafstörungen, Nervosität, konstantes Denken, erschöpft sein, Motivationslosigkeit und Frustration können die Folge sein. Die Japanische Akupunktur folgt den Gesetzmässigkeiten von Yin und Yang. Yin und Yang beschreibt die Polarität von

Gegensätzen, wie sie in einer Interaktion sich nähren, ergänzen und balancieren. Diese Pole auszugleichen ist fundamental für sämtliche Störungen deren Ursprung im sympathischen (Bewegung, Aktivität, wach sein) und parasympathischen (entspannen, verdauen, schlafen) Nervensystem liegt. Die Behandlung mit Japanischer Akupunktur ist sehr angenehm und bewirkt eine tiefe Entspannung. Sie unterscheidet sich beträchtlich von der chinesischen Akupunktur (TCM) und wird von sehr reizempfindlichen oder Menschen mit Nadelphobie geschätzt und toleriert.

Unsere Praxis besteht seit 12 Jahren in Interlaken. Die Praxis und Therapeuten sind von kantonaler Stelle geprüft und zugelassen. Wir entsprechen den Anforderungen der Verbände für Chinesische Medizin (SBO-TCM) als auch der Japanischen EBTA (European Branch of Toyohari Association). Die Kosten werden von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherung bis zu 80% übernommen. Ich wünsche Ihnen beste Gesundheit!



Bernhard Frutiger
Japanische/Chinesische
Akupunktur SBO-TCM
Rosenstrasse 27
3800 Interlaken
Telefon 033 821 61 56
www.akupunktur-interlaken.ch

Lust auf Garten

Sie wollen eine grüne Nische gestalten? Dieser Ratgeber liefert das nötige Praxiswissen und berücksichtigt die speziellen Verhältnisse in der Schweiz.



Dieser Ratgeber vermittelt wichtige Grundkenntnisse, viele Ideen zur Gestaltung und handfeste Tipps für die Gartenarbeit. Das Schweizer Nachbarrecht, das Giftgesetz sowie die Schwarze Liste für Pflanzen, die nicht verwendet werden dürfen, sind ebenso Thema wie selber hergestellte Pflanzenschutzmittel.

Elisabeth Jacob: Lust auf Garten
Beobachter Verlag, Fr. 39.–

Martin Gafner, Krebsler AG
Höheweg 11, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16, Fax 033 823 35 60
buchoberland@krebser.ch
www.krebser.ch

Krebser

Ihr kompetenter
Partner für moderne
Büroeinrichtungen.



denz

www.krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Das Alphabethaus / Jussi, Adler-Olsen / Verlag DTV
2. Ewig Dein / Daniel Glattauer / Verlag Deuticke Franz
3. Montagsmenschen / Milena Moser / Verlag Nagel + Kimche
4. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand / Jonas Jonasson / Verlag Carl's Books
5. Aleph / Paulo Coelho / Verlag Diogenes

Top 5 Sachbuch

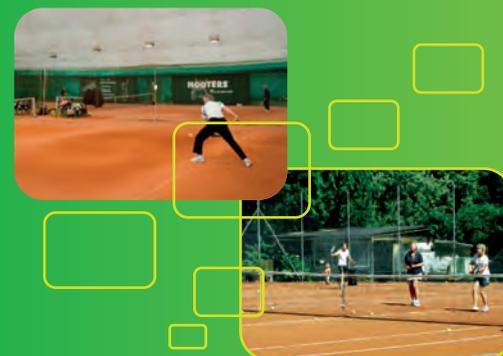
1. Die Dukan Diät / Pierre Dukan / Verlag Gräfe und Unzer
2. Die Kunst des klaren Denkens / Rolf Dobelli / Verlag Hanser
3. Das Playbook / Barney Stinson / Verlag Riva
4. Superkrise / Walter Wittmann / Verlag Orell Fuessli
5. Der Bro Code / Barney Stinson / Verlag Riva

VICTORIA-JUNGFRAU
Tenniscenter
Interlaken



Tennisunterricht

Bambinikurs bis 6-Jährige
Schülerkurs Anfänger bis Fortgeschrittene
Erwachsenenkurse Privat- und Halbprivatunterricht
Ferienkurse für Junioren



Shop

– Nike und Adidas Tennisbekleidung und -schuhe
– Speedo Bademode
– Wilson und Head Tennisrackets und Zubehör

Tennisplatzbetrieb

**Oster Doppelpauschturnier
für Erwachsene und JuniorenInnen**

Wann: Ostermontag, 9. April 2012

Kosten: ab CHF 25.–

Anmeldeschluss: Montag, 2. April 2012

Höheweg 41 · 3800 Interlaken
Telefon 033 828 28 55 · Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch · www.tennisschule-keller.ch

www.nomeda.ch

Bräunungsduche

100% UV-frei!

Erleben Sie den
«Ich war in den
Ferien»-Effekt!



Wimpern-Verlängerungen



XXL Lashes bietet die sicherste, hygienischste und erfolgreichste Applikationsmethode auf dem Markt. Gewichtlos und wasserfest!

Permanent Make-up

Am Strand, im Schwimmbad, nach dem Sport...
immer perfekt aussehen.

PUREBEAU und Long-Time-Liner® Produkte
basieren auf langjähriger Erfahrung.

Augenbrauen:

- retuschiert
- einzelne Härchen

Lippen, Augenlid:

- oben
- unten

Frühlingsrabatt 20%



Beauty Secrets, Nomeda Schären,
Unterseen, Tel. 033 822 20 20,
www.nomeda.ch



FITPOINT Fitness Center

Das 24 Std. Studio in Interlaken

079 311 13 45 www.interfitness.ch



feel well fitness



Goldey Bödelibad, Pf 614, 3800 Interlaken
033 822 36 36, www.feelwell-fitness.ch

Einziges Fitness Center auf dem Bödeli mit Qualitop Anerkennung.

QUALITOP-Verband für Qualitätssicherung bei gesundheitswirksamen Bewegungsangeboten ... mehr Gesundheit und Lebensqualität ...

= feel well fitness

Heidi Matter und Team
heissen Sie herzlich willkommen!



Amsterdam – die Stadt der Velos

Die Hauptstadt der Niederlande ist bekannt für die zahlreichen Velos. Bei meiner Ankunft bestätigte sich dies gleich sofort. Es hat wirklich viele dieser Vehikel!

Überall stehen Sie an den Hauswänden, auf Parkplätzen und an Brückengeländern. Knallbunt, ohne System an das nächste Objekt gekettet.

Eine vielseitige Stadt

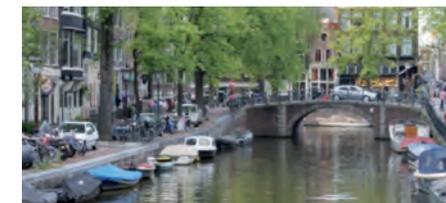
Selbstverständlich habe ich auch zahlreiche andere Eindrücke mit nach Hause genommen. Zum Beispiel die Grachtenrundfahrt. Die Tour startet an der Strasse «Rokin», führt durch die Grachten zum Hafen und von dort wieder zurück. Während der ganzen Tour habe ich viel Interessantes über den Baustil und die Geschichte Amsterdams erfahren. Bemerkenswert ist auch der schwimmende Bloemenmarkt, wie die Holländer sagen. Dort fand ich nebst den typischen holländischen Tulpen auch viele andere Pflanzen. Nach einer langen und anstrengenden Shoppingtour empfehle ich ein Sonnenbad auf dem Dam Platz mit einem Eis von Ben & Jerry's. Am Dam Platz befindet sich auch gleich das Wachsfigurenkabinett «Madame Tussauds», dessen Besuch auf jeden Fall lohnenswert ist. Mein persönlicher Geheimtipp ist das Shoppingcenter am Heiligeweg neben dem Bloemenmarkt. Es ist zwar nicht allzu gross, dafür gibt es zuoberst einen runden Glasturm mit Restaurant. Ein Kaffee mit der schönsten Aussicht über die ganze Stadt schliesst einen Tag in Amsterdam perfekt ab.

Preisbewusst übernachten

Ich habe im Hotel «Hans Brinker» logiert, das eigentlich mehr ein Youth Hostel ist. Trotz der einfachen Einrichtung ist es sauber und sicher. Für Preisbewusste genau das Richtige. Das Hostel ist 20 Gehminuten oder 5 Tramminuten vom Hauptbahnhof entfernt. Das Frühstück ist inbegriffen und die Bar ist täglich ab 17.00 Uhr geöffnet. Daneben bietet die Stadt viele Hotels von 2 bis 6 Sternen, die auch preiswerte Zimmer anbieten.

Per Flugzeug oder Zug in die Hauptstadt Hollands?

Ob ab Bern, Basel, Zürich oder Genf: Nach Amsterdam gibt es viele Flüge. Der Flug nach Schiphol Amsterdam dauert 90 Minuten. Dort gelangt man per Bahn zum Hauptbahnhof. Wer nicht fliegen möchte, bucht den bequemen Nachtzug. Der startet in Basel und von dort geht es direkt ins Zentrum Amsterdams. Sie starten Ihren Citytrip ausgeschlafen um 9.00 Uhr morgens. Wenn Sie Ihren Nachtzug früh genug buchen, erwischen Sie vielleicht noch ein preisgünstiges SparNight-Ticket.



Danila Wittwer
Reiseberaterin
BLS Reisezentrum
Interlaken West
Bahnhofstrasse 28
3800 Interlaken
Telefon 058 327 47 50
interlaken@bls.ch
www.bls.ch/reisezentren

Wir feiern Geburtstag –
feiern Sie mit!

Aus aktuellem Anlass offerieren wir Ihnen im Jubiläumsjahr – aus einer ausgesuchten Kollektion von Polstergruppe, Tischgruppe, Wohnwand und Sideboard – so auch dieses Schlafzimmer mit sagenhaften **20% Geburtstagsrabatt**: Modell SOLIDO, Kernbuche Massiv, Doppelbett, 2 Nachttische mit 4-türigem Schrank – jetzt für einmalige Fr. 4730.–! (Brutto Fr. 5913.–) Wenn das kein Grund zum Feiern ist!



ALLES UNTER EINEM DACH:
Wohncenter von Allmen AG
3800 Interlaken
Telefon 033 828 61 11
www.wohncenter-vonallmen.ch

– vierzig Jahre –
von Allmen
INTERLAKEN

TOTAL LIQUIDATION

wegen Rauswurfs der Firma Sportconnection AG
Höheweg 33, Interlaken

Quiksilver/Roxy Shop und Internationale Schuhmarke

(aus rechtlichen Gründen dürfen wir keine Marken nennen)

30 bis 70% Rabatt auf die neusten Artikel
Quiksilver, Roxy, Converse und viele andere ...

Die Zwangs-Liquidationsrabatte sind enorm, einzigartig und einmalig.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, 9.00 bis 12.30 und 13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag, 9.00 bis 17.00 Uhr (Durchgehend) // Sonntag, 11.00 bis 17.00 Uhr (Durchgehend)

Sportconnection AG, Höheweg 33, Interlaken

Wohnen im Alter

Jeden Tag werden wir älter und Sie haben sich vielleicht auch schon gefragt oder Gedanken gemacht, wie Sie im Alter wohnen wollen.

Die zunehmende Überalterung der Bevölkerung ist heute zu einem Kennzeichen der Gesellschaft geworden und trotzdem setzt sich die Einsicht nur langsam durch, dass wir vor einem gewaltigen Problem stehen. Denn, wie wir alle wissen ist wohnen ein Grundbedürfnis, welches unumstritten zu den wichtigsten Bedürfnissen zählt.

Wir kennen heute drei Formen von Wohnen im Alter. Dies sind:

- Das Alters- und Pflegeheim ist die uns bekannteste Form für die Pflege von Senioren.
- Das betreute Wohnen wiederum kann in Alters- und Wohngruppen, Pflegefamilien, Pflegewohnungen oder wohnen bei Angehörigen sein. Diese Wohnform wird jeweils durch externe Fachpersonen begleitet und der Senior hat Anschluss zu einer Gruppe, einer Familie oder einem Altersheim.
- Das selbständige Wohnen ist sicherlich die neuste der drei Formen. Die Senioren leben selbständig in Alterswohnungen oder Senioren-Wohnge-

meinschaften, mit einer altersgerechten Infrastruktur und externen Dienstleistungen wie Spitex, Mahlzeiten-, Reinigungs- und Wäscheservice, welche regelmässig oder sporadisch in Anspruch genommen werden können.

Die letzte Variante mit den Alterswohnungen kann bereits sehr früh entschieden werden. Vor allem hat diese Form von Wohnen den Vorteil, dass der Senior selbständig bleibt und selbst bestimmt. Daher können viele auch länger in der eigenen Wohnung bleiben, bevor sie den Schritt ins Altersheim machen müssen.

Diese Art von Wohnen wird in Interlaken immer wieder angeboten. Die Kleinwohnungen, meistens 2- und 3-Zimmer, haben ein altersgerechtes Bad sowie Küche und Lift im Haus. Zudem sind diese im Zentrum nahe Bus, Einkauf und Ärzten. Beim selbständigen Wohnen im Alter beraten wir Sie gerne. Haben Sie Fragen oder sind Sie auf der Suche nach einer idealen Alterswohnung, dann rufen Sie uns doch an.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilienhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch

SERUGA

Vor-Ort-Service

ausgerichtet auf Privatpersonen und kleine Firmen egal, wo Sie Ihre Geräte kaufen.

für **Computer, Radio, Fernsehen**, uvm. Installationen, Kurse, Problembehebungen

079 396 88 70 / www.seruga.ch / info@seruga.ch



Ärgern Sie sich nicht länger, rufen Sie uns an.



Wir helfen Ihnen bei Problemen mit Ihren Geräten.

Erleben Sie den Schweizer Wunderschuh



Schluss mit Rücken- und Fussbeschwerden

Joya, der weichste Schuh der Welt, revolutioniert die Schuhindustrie und präsentiert einen neuen Komfortschuh, der auch Sie beflügelt und Ihre Gesundheit fördert.

Erhältlich bei:

Schuhe für
Sie  Ihn 
INA  K

Marktgasse 31 • 3800 Interlaken
Telefon 033 821 68 58

Joya

www.joyaschuhe.ch

Frühlingserwachen

Nach dem nebligen, kalten und düsteren Winter wird es nun jeden Tag wieder etwas wärmer und heller. Die Frühlingsgefühle möchten wir auch mit unserer Kleidung und natürlich auch mit unserer Frisur ausdrücken.

Frei nach dem Motto: alles Neu macht der April! Wir möchten Ihnen hier einige Fantasie-Modelle zeigen, welche den Aufbruch zu etwas Neuem darstellen sollen. Im Frühjahr haben wir doch alle Lust, etwas zu verändern oder vielleicht sogar etwas Verrücktes in Angriff zu nehmen.

Die Frisuren, die wir Ihnen hier zeigen, sind im täglichen Leben nicht unbedingt «tragbar». Jedoch liefern sie uns eine Idee oder einen Trend, wie wir daraus etwas Neues kreieren können. Man kann einige Details davon kopieren und sie in gängigere Frisuren einbauen. Auch mit Farben kann man spielen, sei es nun in den Haaren oder aber beim Make-up, welches für ein modisches Aussehen natürlich auch sehr wichtig ist. Haben Sie Mut!

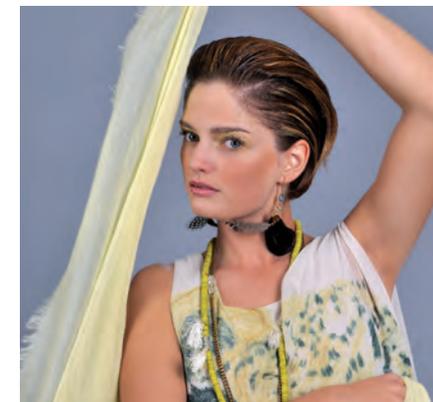


Monika Rothacher-Braun
eidg. Dipl.
Damen-Coiffeuse
Coiffure Braun Monika
Centralstrasse 29
3800 Interlaken
Tel. 033 822 72 30

Nadja Schärer



Chantal Hähni



Jeannine Schär

Belvédère

Strandhotel & Restaurant

WIR SIND WIEDER DA!

Karfreitag, 6. April 2012

Geniessen Sie ab Karfreitag das Restaurant im Hotel Belvédère wieder. Traditionell mit einem kulinarischen Leckerbissen. Eine grosse Auswahl von Fischgerichten dominieren die Karte zu diesem Feiertag. Lassen Sie sich von den Frühlingserichten verführen.

OSTERBRUNCH UND VIELES MEHR!

Am Ostersonntag empfängt Sie eine Vielzahl von verschiedenen Möglichkeiten dem kulinarischen Genuss zu frönen. Als Auftakt bieten wir Ihnen ab 9.00 Uhr den Ostersonntag-Brunch in beliebter Belvédère Manier. Überzeugen Sie sich selbst, dass wir von unserer Perfektion während der Umbauphase nichts verlernt haben. Das überaus beliebte Ostergitzli darf natürlich nicht fehlen – lassen Sie sich dieses, nur auf den Ostersonntag limitierte Gericht, nicht entgehen.

**FRÜHLINGSBALL –
FÜR ALLE EIN ERLEBNIS!**

Samstag, 28. April 2012

Freuen Sie sich schon heute auf diesen unglaublichen Anlass, lassen Sie uns das Tanzbein schwingen! Wie jedes Jahr beginnen wir die Tanzsaison bereits im Frühling. Zum Preis von CHF 125.00 pro Person können Sie dabei sein – bis bald im Belvédère!

**RESTAURANT BELVÉDÈRE –
EIN ORT DES GENUSSES**

Voller Elan und Tatendrang ist unser motiviertes Team für Sie da. In der letzten Ausbauphase der Hotelzimmer haben wir uns entschieden, das à la carte Restaurant nur vom Freitagabend bis Sonntagmittag zu öffnen. Je nach Verlauf der Arbeiten können wir auf anfangs Mai dann den kompletten Betrieb aufnehmen.

Für Bankette und Seminare steht jedoch unser Haus ab Karfreitag offen.

Lassen Sie sich verführen auf unserer Internetseite www.belvedere-spiez.ch oder rufen Sie uns doch gleich an 033 655 66 66.

**Bis bald in Ihrer Oase im Alltag!
Markus Schneider, Gastgeber**



B Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt
Der Ort an dem sich Geniesser treffen

Sonntags-Brunch 2012

Einmal im Monat

1. April, 29. April, 3. Juni, 1. Juli 2012

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes «Burebüffet vom Z'mörgele» Brotauswahl, Anke, Konfitüre, Käse aus der Region, Früchte, Eierspeisen, Rösti und ein bodenständiges Dessertbüffet – «unverschämt guet».

CHF 34.00 pro Person

Frühlingserwachen

ab 20. März 2012

Der Frühling erwacht mit allen Sinnen und Genüssen. Entdecken Sie köstliche Gerichte aus unserer Küche und bewundern Sie die bezaubernde Dekoration. Lassen Sie sich verzaubern.

Ostern im Burehuus

Sei es am Karfreitag für ein schönes Fischmenü, am Ostersonntag ein köstliches Ostermenü, Ostermontag hausgemachter Zwiebel-Käsekuchen, genießen Sie mit uns das gemütliche Ambiente.

**Die Schweiz entdecken –
Jeden Monat einen anderen Kanton**

Am **18. und 19. April** kochen Oliver Riedwyl und sein Team, verschiedene köstliche Spezialitäten aus dem malerischen **Luzern. (23. und 24. Mai Appenzell)**

Titanic Gourmet

Ab 10. Juli 2012 ist es soweit – «TITANIC» kommt auf die Seebühne. Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus zum Auftakt eine erfrischende ein Flûte Schaumwein danach ein köstliches 4 Gang Auswahl-Menü – ein perfekter Sommeranlass. Gerne bieten wir das «TITANIC Gourmet» auch mit Transfer an. (Tickets auf Anfrage)

Grill-Plausch a discretion

Ab Juni 2012 jeweils Dienstag bis Donnerstag ab 18.00 Uhr Mit Salat- und Vorspeisebüffet, Fleisch- und Fischauswahl vom Grill sowie «às gluschtigs Dessärbüffet».

CHF 59.00 pro Person

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch

Lesen in der Sonne

Das Problem: Beim Lesen in grellem Sonnenlicht jongliert man mit Sonnen- und Lesebrillen, setzt die eine über die andere und findet keine zufriedenstellende Lösung.

**Aber es gibt Abhilfe
von Maui Jim: Maui Readers**

Das sind attraktive, leichte und gut abschliessende Sonnenbrillen mit integriertem Leseteil. Lesen am Strand oder Pool – Strassenkarten lesen – die Speisekarte studieren – Maui Readers haben die optische Wirkung genau dort, wo sie gebraucht wird. Das Leseteil ist so positioniert, dass die Fernsicht nicht beeinträchtigt wird.

Maui Readers sind wie alle Maui Jim's polarisierend und haben die patentierte Blendschutz-Technologie PolarizedPlus®, selbstverständlich mit 100% UV-Schutz.

Erhältlich in zwei Grössen und in den Stärken +1.50, +2.00, und +2.50. Jetzt dank Währungsvorteil zu interessanten Preisen.



Oliver Weingart
dipl. Augenoptiker
Martinaglia Optik AG
Agnes und Mario
Martinaglia
dipl. AO HFAK
Jungfraustrasse 7
3800 Interlaken
Tel. 033 822 94 13
www.martinaglia-optik.ch

Dorfstrasse 123
3818 Grindelwald
Tel. 033 853 41 21
www.3d-glasgravuren.ch



girsberger
siting smart

Wohnapéro vom 31.3. bis 1.4. 10⁰⁰ - 17⁰⁰ h



111 Jahre

**Möbel
Brügger**

Nr. 1 in der Auswahl
Nr. 1 in der Bedienung
Nr. 1 im Service

Thunstrasse 23
3700 Spliez
Tel. 033 654 13 64
www.moebel-bruegger.ch

BOAF Behavioral optometry academy foundation

visualtraining

sehen ist mehr als sehstärke



urfer OPTIK AG

Neu bei uns:
Visualtraining für entspanntes arbeiten und lernen
Wir klären Sie gerne über die Möglichkeiten des Visualtrainings auf

urfer optik ag, bahnhofstrasse 29, 3800 interlaken
tel. 033 822 50 32, fax 033 823 36 32
info@urferoptik.ch, www.urferoptik.ch

DYNOPTIC PARTNER

Brunnenkresse-Pannacotta

Für 4 Personen

250 g Brunnenkresse

Brunnenkresse rüsten, waschen, kurz im Salzwasser blanchieren und abschrecken.

10 g Schalotten gehackt

10 g Butter

Schalotten in Butter andünsten.

1,5 dl Rahm

Mit Rahm auffüllen und zum Kochen brin-

gen, Kresse dazugeben, mit dem Stabmixer pürieren und durch ein Sieb passieren.

3 Blatt Gelatine

Einweichen und dazugeben. Rühren, bis die Gelatine aufgelöst ist.

1,5 dl Sauerrahm

Unterheben.

Gewürze

Mit Salz und Pfeffer abschmecken.



Die Masse in eine Form abfüllen und kühl stellen.

Zum Servieren in Tranchen schneiden und mit frischer Kresse, Frühlingsalat, mit Spargeln und Rohschinken ergänzen.

Das Brunnenkresse-Pannacotta servieren wir Ihnen gerne zwischen dem 23. März und 15. Juni im Stellambiente.



Orlando Marino
Stellvertretender
Küchenchef
Stella Hotel
General-Guisan-Strasse 2
3800 Interlaken
Telefon 033 822 88 71
Fax 033 822 66 71
www.stella-hotel.ch
info@stella-hotel.ch



HOTEL INTERLAKEN
GASTFREUNDSCHAFT SEIT 1491

HOTEL INTERLAKEN, EIN HOTEL FÜR ALLE FÄLLE!

BANKETT- UND EVENTRÄUMLICH-
KEITEN FÜR IHRE GANZ
PERSÖNLICHEN WÜNSCHE.



HOTEL INTERLAKEN, INTERLAKEN
WWW.HOTELINTERLAKEN.CH
Tel. 033 826 68 68

Illg AG

OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemschuhe

Frühlingsmodelle eingetroffen!

Betriebsferien: 7.–14. April 2012

Filiale im Stedtlizentrum Coop 1. Stock
Bahnhofstrasse 33, 3800 Unterseen
Tel. 033 822 14 44 www.orthomedio.ch

Öffnungszeiten:
Mo, 9–12/13.30–17 Uhr, Di + Do, 14–17 Uhr



**fusspflege / fussreflexzonen-
behandlung**

tel. 079 732 91 14

barbara häni
general-guisanstrasse 27
3800 interlaken
(auch mobiler dienst)

gepflegt – entspannt – gesund

VERANSTALTUNGEN

April 2012



Sa–So.
24.3.–8.4.

INTERLAKEN CLASSICS, KLASSIK-FESTIVAL. «Begegnen Sie schon heute den Klassik-Stars von morgen» ist das Motto der Interlaken Classics. Weltklasseorchester im Nachwuchsbereich sowie Solisten und Künstler von Weltformat sind ab dem 24. März 2012 in Interlaken zu bewundern. Auf dem Programm stehen u.a. der Windsbacher Knabenchor, das Gustav Mahler Jugendorchester mit Dirigent Ingo Metzmaker, Ausnahme-Cellist David Geringas und Meistergeiger Prof. Zakhar Bron mit einer Auswahl seiner talentiertesten Geigenschüler, das European Union Youth Orchestra mit Auftritten der Klassik-Shooting-Stars Khatia Buniatishvili (Klavier) und Vilde Frang (Violine). Ebenfalls mit Spannung erwartet werden die Auftritte von Trompetenvirtuose Reinhold Friedrich oder das Klavier-Rezital der beiden Jungtalente Dinara Klinton und Rémi Geniet. Künstlerischer Leiter und Programmverantwortlicher ist Christoph N. F. Müller (Menuhin Festival Gstaad).
Reservierungen: beo-tickets.ch, Postfach 79, Interlaken, Tel. 0848 38 38 00 (vom Ausland Tel. +41 33 821 21 15) / Online Reservation: www.beotickets.ch. Casino Kursaal, Strandbadstrasse 44, Interlaken.

So. 1.4.

SONNTAGSBRUNCH IM PANORAMA-RESTAURANT TOP O'MET. Jeden ersten Sonntag im Monat findet bei uns der legendäre Sonntagsbrunch in unserem Panorama-Restaurant Top o'Met statt. Reservierungen: Hotel Metropole AG, Höheweg 37, Interlaken.

So. 1.4.

TEEKONZERT DER MUSIKGESELLSCHAFT INTERLAKEN & STADTMUSIK UNTERSEEN. Wir laden Sie herzlich zu unserem Konzert zur englischen Teezeit ein. Gerne spielen wir für Sie einige traditionelle Märsche und schöne Bläserorchestermelodien. Einige der Melodien und Musikstücke werden Ihnen bekannt sein, andere werden Ihnen mit Sicherheit gut gefallen. Türöffnung 14.30 Uhr, der Eintritt ist frei, Kollekte. Nach dem Konzert ist ein reichhaltiges Zvieribüffet mit Tee, Kaffee und Kuchen bereitgestellt. Auf dem Gemeindegebiet ist ein Abholdienst organisiert. Wir wünschen Ihnen einen schönen und unterhaltsamen Konzernachmittag. 15.00 Uhr, Kirchgemeindehaus, Matten.

Do. 5.4.

LIVEKONZERTE IN DER BRASSERIE 17. Programm: 5.4. Strong T. Eintritt frei. 21.00 Uhr Brasserie 17, Rosenstrasse 17, Interlaken.

Fr. 6.4.–Mo.9.4.

SAISONERÖFFNUNG MIT DEN TRADITIONELLEN OSTERTAGEN IM FREILICHT-MUSEUM BALLEMBERG. Über das Osterwochenende wird im Freilichtmuseum Ballenberg tüchtig gebacken und gegossen. Ebenfalls findet wieder das beliebte Osterhasen giessen in der Chocolaterie statt. Mehr Informationen unter www.ballenberg.ch.

So. 8.4.

GROSSES EIERTÜTSCHEN AUF DER SEEPROMENADE IN BRIENZ. An der Seepromenade in Brienz gibt es ein grosses Eiertütschen zu Ostern. Zwischen 11.00–17.00 Uhr. Mehr Informationen unter Tel. 033 952 80 80.

Mo. 9.4.

SAISONSCHLUSS AUF DER AXALP. Es gibt ein Apéro bei den SAW-Bahnen zum Saisonschluss auf der Axalp!

Mo. 9.4.

OSTERBRUNCH UND OSTEREISERSUCHEN IN SCHWANDEN. In der Mehrzweckhalle auf der Lamm gibt es ein Osterbrunch.

Do–So.
12.4.–15.4.

JAZZ-WORKSHOP INTERLAKEN. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Mattenhof Resort AG, Hauptstrasse 36, Matten.

Do–Fr.
12.4.–20.12.

TANZNACHMITTAG FÜR SENIOREN. Geselliges Tanzvergnügen für Senioren. Musiken: 12.4. Duo Bob (Verlängerung bis 19.00 Uhr). Der Eintrittspreis beträgt CHF 10.– / bei den Anlässen mit Verlängerung CHF 13.–. Eingang Aareseite. 14.00–17.00 Uhr, Congress Centre Kursaal, Strandbadstrasse 44, Interlaken.

Fr. 13.4.	STEAMBOAT RATS JAZZBAND. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! 20.30 Uhr, Mattenhof Resort AG, Hauptstrasse 36, Matten.
Fr. 13.4.	BRIENZERBURLI PREIS JASS IN BRIENZ. Nachtessen ab 18.00 Uhr, Jassbeginn um 19.30 Uhr. Anmeldung erforderlich! Preis CHF 45.– pro Teilnehmer inkl. Nachtessen. Reservation unter Tel. 033 951 12 41.
Fr. 13./Sa. 14.4.	GALA-KONZERT. Jazzworkshop Interlaken 20.30 Uhr, Mattenhof Resort AG, Hauptstrasse 36, Matten.
Fr. 13./Fr. 27.4.	MUSIKUNTERHALTUNG IN DER LATINO BAR LAS ROCAS. Programm: 13.4. DJ Lyo, 27.4. DJane La Menol. 20.30–01.00 Uhr, Latino Bar Las Rocas, Marktplatz, Interlaken.
Sa. 14./So. 15.4.	FRÜHLINGSAUSSTELLUNG MIT GRILL BEI STREETFIGHTERS SWITZERLAND GMBH. Die neue Saison 12 beginnen wir mit einer Ausstellung bei uns, neuem Material, neuem Kleiderangebot, reichlich Musik, Videos, kalten Monster-Energy und anderen Getränken und natürlich mit Grill! Jeweils zwischen 10.00 und 16.00 Uhr freuen wir uns auf deinen Besuch. Ausserdem haben wir neu den Verkauf von den fetzigen LML-Rollern im Vespa-Style übernommen und laden zur Pöbefahrt. Die Roller sind freches Zweitfahrzeug, Ersatz fürs Auto bei kurzen Strecken und einfach Spass. Infos unter www.streetfighters-switzerland.com . 10.00–16.00 Uhr, Streetfighters Switzerland GmbH, Waldeggstrasse 71, Interlaken.
So. 15.4.	BALLENBERGSCHWINGET (VERSCHIEBEDATUM 22.4.) IM FREILICHTMUSEUM BALLENBERG. Erleben Sie den urchigen Schweizersport aus nächster Nähe. Beginn um 10.00 Uhr, weitere Informationen unter www.ballenberg.ch .
Sa. 21.4.	TAG DER OFFENEN TÜR. Einweihung Attika Regenbogen. Besichtigung der neuen Einzerräume und allerlei Wissenswertes rund ums Thema Alter. Diverse Vorträge, feines Mittagessen und Patisserie-Angebot und vieles mehr. Sie sind herzlich willkommen. 10.00–16.00 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
Sa. 21.4./Mo. 2.4.	NATIONALE DRESSURPRÜFUNG. Veranstalter: Kavallerie-Reitverein Interlaken. Attraktive Pas-de-Deux-Kür am Samstag Abend. Pferdesportcenter Jungfrau Matten. Das Programm finden Sie unter www.reitverein-interlaken.ch .
Fr. 20.4.	ADONIA KONZERT IN SCHWANDEN. Mehr Informationen unter www.adonia.ch . 20.00 Uhr in der Mehrzweckhalle auf der Lamm.
Fr. 20.4./Sa. 21.4.	JAHRESKONZERT DER MUSIKGESELLSCHAFT BRIENZWILER IN BRIENZWILER. Erleben Sie ein toll einstudiertes Konzert mit der Gastformation «Oberer Brienzerseechor» in der Sporthalle Brienzwiler. Weitere Infos unter www.mgbrienzwiler.ch . Beginn um 20.15 Uhr.
Sa. 21.4.	DINNERKRIMI «VERLIEBT, VERLOBT, VERGIFTET». Ein mörderisch gutes Abendessen. Das Abenteuer kostet inkl. 4-Gang Menu, Wein, Mineral und Kaffee CHF 135.–. Das Abendessen findet im Panorama-Restaurant Top o'Met statt. Reservationen: Hotel Metropole, Tel. 033 828 66 66. 19.00 Uhr, Hotel Metropole, Höheweg 37, Interlaken.
Mi. 25.4.	VORTRAG «ENTRÜMPELN BEFREIT». Referentin: Christina Güdel. Organisator: Frauenverein Interlaken. Unkostenbeitrag: CHF 5.–. 20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus, Matten.
Mi. 25.4.	GEMÜTLICHER GESELLSCHAFTS-SPIEL-NACHMITTAG. Jeweils am letzten Mittwoch des Monats findet ein gemütlicher Gesellschafts-Spiel-Nachmittag für Senioren statt. Organisator: Frauenverein Interlaken. Auskunft: Tel. 033 823 66 64. 14.00–17.00 Uhr, Schloss-Scheune, Interlaken.
Fr. 27.4./Sa. 28.4.	LIVE-JAZZ MIT DEM TRIO SWINGDING. Hans Peter Müller (Saxophon), Christoph Lüdi (Klavier) und Sam Joss (Bass). Sie werden Swing und Latin spielen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! 21.00 Uhr, Restaurant WineArt, Jungfraustrasse 46, Interlaken.

Fr. 27.4.	KONZERT «HOLSTUONARMUSIGBIGBANDCLUB», KURZ: «HMBC». HMBC ist ein aufgehender Stern in der deutschen und österreichischen Musikszene. Die 5 studierten Musiker haben aus verschiedenen Elementen von Volksmusik, Pop, Jazz und Funk ihren eigenen groovigen Musikstil kreiert. Lassen Sie sich überraschen von einem unvergesslichen Hörerlebnis und erwarten Sie das Unerwartete! Vor, während und nach dem Konzert ist durch unser Festwirtschafts- und Barbetrieb für Ihr Wohl gesorgt! Türöffnung: 18.30 Uhr, 19.15 Uhr Vorband (Sam Spörris «Funkbeards»). Vorverkäufe: beo-tickets.ch , Postfach 79, Interlaken, Tel. 0848 38 38 00 (vom Ausland Tel. +41 33 821 21 15) / Online Reservation: www.beotickets.ch . 20.30 Uhr Konzert «HMBC», Curlinghalle Matten.
Sa–So. 28.4.–13.5.	30 JAHRE STEDTLITHEATER. Die Stückwahl der 30. Inszenierung wird auf www.stadt-keller-unterseen.ch und in der Tagespresse bekannt gegeben. Premiere 28.4. und Dernière 16.5. Weitere Daten: 3.5., 4.5., 5.5., 9.5., 11.5., 12.5. jeweils um 20.15 Uhr und am 13.5. jeweils um 17.00 Uhr, Stadtkeller Unterseen. Reservationen: Dropa Drogerie, Bahnhofstr. 25, Unterseen.
So. 29.4.	GROSSE BRIEFMARKEN- UND ANSICHTSKARTENBÖRSE. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Mit Jugendecke, Eintritt gratis. Mehr Informationen unter: Briefmarken-Verein Berner Oberland, Tel. 033 951 43 67. 10.00–16.00 Uhr durchgehend, Hotel Weisses Kreuz, Jungfraustrasse 2, Interlaken.
Di–So.	SCHWEIZER SCHOKOLADEN-SHOW – DAS ORIGINAL. Vom April bis Ende Oktober; täglich um 17.00 Uhr. Vom November bis Ende März (Montag geschlossen), Dienstag bis Sonntag um 17.00 Uhr, Grand Café Restaurant Schuh. Erleben Sie Schweizer Chocolatiers. Degustation! Info/Anmeldung: Tel. 033 888 80 50. 17.00 Uhr, Restaurant Schuh, Höheweg 56, Interlaken.
Mo–Fr.	AUSSTELLUNG DER SCHULE FÜR HOLZBILDHAUEREI IN BRIENZ. 08.00–11.30 Uhr, 14.00–17.00 Uhr.
Mo–Fr.	LIVE-SCHNITZEN IN DER HOLZBILDHAUEREI HUGGLER IN BRIENZ. 09.00–12.00 Uhr und 13.30–17.30 Uhr.
Jeden Di.	KUHSCHNITZEN IN HOFSTETTEN BEI BRIENZ. Anmeldung bis 12.00 Uhr Dienstags bei Brienz Tourismus, Tel. 033 952 80 80. 18.00–19.00 Uhr bei Fuchs Holzschnitzkurse.
Di–Sa.	SCHWEIZER HOLZBILDHAUEREI MUSEUM – JOBIN AG IN BRIENZ. 13.30–17.30 Uhr.
Jeden Mi.	SCHACH- UND SPIELABEND IM RESTAURANT STERNEN IN BRIENZ. Ein Spielabend für Jedermann/frau! Ab 19.00 Uhr.
Jeden Sa.	ZMÖRGELE À DISCRETION. Frühstück à discretion für CHF 18.–. 08.00–11.00 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
Jeden Sa + So.	LAMA TREKKING IN BRIENZ. Lassen Sie Ihr Gepäck von einem Lama tragen! www.lama-ranch-brienz.ch
Jeden So.	SONNTAGSBRUNCH AUF DEM NIEDERHORN. Starten Sie in den Sonntag mit einem währschaftigen Sonntags-Brunch im Berghaus Niederhorn. Von 9.00–14.00 Uhr verwöhnen wir Sie mit Eierspeisen, Wurstwaren, Käseplatten, verschiedenen Broten und Gipfeli, Marmelade und Butter. Reservationen: Berghaus Niederhorn, Tel. 033 841 11 10 oder niederhorn@gastwerk.ch



**Augenblicke
der Freude**

mit **brühl**

a+s design
möbel allenbach
hintergasse 17, 3110 münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch

Täglich	CASINO INTERLAKEN. American Roulette, Black Jack, Poker, Slotmachines. Eintritt ab 18 Jahre, ausweispflichtig. Täglich ab 12.00 Uhr. Tischspiele ab 18.00 Uhr. Casino Interlaken AG, Strandbadstrasse 44, Interlaken.
Täglich	TÊTE À TÊTE IM SPEZIALITÄTENRESTAURANT. Wählen Sie Ihr Menu aus der Frühlingskarte unseres Spezialitätenrestaurants Bellini aus. Im Preis von CHF 180.– sind das 3-Gang Abendmenu für 2 Personen mit Amuse bouche, Prosecco, Wein, Mineralwasser und Kaffee inbegriffen. Reservation erforderlich unter mail@metropole-interlaken.ch oder Tel. 033 828 66 66, Interlaken.
Täglich	RUNDFAHRTEN MIT DER BÖDELIBAHN. Tägliche Rundfahrten ab der Haltestelle Höheweg, gegenüber dem Restaurant Petit-Casino, Interlaken. Weitere Informationen erhalten Sie unter folgender Telefonnummer: 079 764 62 60.
Jeden Sa.	BROTSTAND. Freuen Sie sich auf diverse Brotsorten der Bäckerei Christen, sowie feine Artos-Spezialitäten. Wir freuen uns auf Ihren Einkauf. Jeden Samstag während der Sommersaison. 08.30–10.30 Uhr, Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.

AUSSTELLUNGEN REGION

Sa–Fr. 4.2.–6.4.	VERNISSAGE ZUM THEMA «FARBE KRAFT UND HARMONIE». Die Ausstellung von Marianne Marty aus Wengen mit ihren Acrylbildern zum Thema «Farbe Kraft und Harmonie» dauert vom 4. Februar bis 26. April 2012. Öffnungszeiten: täglich, die Besichtigung ist zu bestimmten Zeiten eingeschränkt. Bitte informieren Sie sich vorgängig unter Tel. 033 828 88 44. Zentrum Artos, Alpenstrasse 45, Interlaken.
Sa–Do. 31.3.–10.5.	KUNST IM HAUS METROPOLE. Kunstaussstellung von André Berdat in den öffentlich zugänglichen Räumen des Hotel Metropole. Mehr Informationen unter www.metropole-interlaken.ch oder unter Tel. 033 828 66 66. Zur Eröffnung am 31.03. beginnt die Vernissage um 16.30 Uhr, Hotel Metropole, Höheweg 37, Interlaken.

RESTAURANTS MIT LIVE MUSIK

Mi–So.	RESTAURANT SCHUH. Musikalische Unterhaltung mit Pianist. Mi–So von 14.30–16.30 Uhr, Grand Café Restaurant Schuh, Interlaken.
Täglich	VICTORIA-BAR. Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höheweg 41, Interlaken. Täglich, 18.30–20.00 Uhr und 21.30–01.00 Uhr.
Täglich	INTERMEZZO-BAR. Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa, Höheweg 41, Interlaken. Täglich, 18.30–19.30 Uhr / 22.30–23.30 Uhr.
Jeden Fr + Sa.	METRO BAR IM HOTEL METROPOLE. Jeden Freitag und Samstag Live Musik im Hotel Metropole. Live Musik mit Umberto an der Metro Bar im Hotel Metropole. Eintritt frei. Mehr Informationen unter www.metropole-interlaken.ch oder unter Tel. 033 828 66 66. Hotel Metropole AG, Höheweg 37, Interlaken.
Jeden Fr.	RESTAURANT FALKEN. Hostel Falken, Unterseen. Unterhaltung durch einen DJ oder die Band «Various». Jeden Freitag ab 21.00 Uhr. Eintritt frei.
Jeden Di.	RESTAURANT CHALET. Hotel Oberland, Interlaken. Jodler und Alphornbläser. Jeden Dienstag von 20.00–22.00 Uhr.
Jeden Fr.	LATINO BAR LAS ROCAS. Jeden Freitag Abend Live DJ in der Latino Bar Las Rocas, Marktplatz, Interlaken.

	GÄSTEPROGRAMM/WÖCHENTLICHE VERANSTALTUNGEN INTERLAKEN: Ausführliches Programm erhältlich bei Interlaken Tourismus, Höheweg 37, Interlaken, Tel. 033 826 53 00.
Nächste Ausgabe	Die VERANSTALTUNGSDATEN können für die AUSGABE MAI 2012 bis DONNERSTAG, 12. APRIL 2012 an folgende Adressen gesendet werden: INTERLAKEN TOURISMUS , Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder BRIENZ TOURISMUS , Postfach 801, 3855 Brienz, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienz-tourismus.ch, www.brienz-tourismus.ch

Gönn Dr Öppis!

Massagepraxis

**Gesundheitsmassage
Fussreflexzonenmassage
Wirbelsäulenmobilisation
Sportmassage
Schröpfen**

Christel Eschler
Dipl. Masseurin

Rugenstrasse 24
3800 Matten b. Interlaken
Telefon: 033 821 05 74

www.gönn-dr-öppis.ch

Anreise mit ÖV: 7 Gehminuten ab Haltestelle "Gsteigstrasse", Matten

+ GLUSCHTIGI + CHUSCHTIGI + CHOSCHT +

Im Jungfrau Restaurant Spezialitätewoche

BÄRLOUCH & SCHPARGLE

Üses Thema füre Monet April lutet „Bärlouch & Schpargle“

Vom 31. März bis am 29. April verwöhne mir öich z'Wilderswil mit üsne früsche Frühligs-Gricht. Ob für e chliin oder gross Hunger, es isch für alli öppis Gluschtigs z'ha.

Über d'Oschtertäg biete mer euch spezielli Menüs ah. Am Oschter-Mäntig isch Chäs-Chueche Tag!

Jungfrau Restaurant · Schulgässli 51 · 3812 Wilderswil · Tel.: 033 845 85 00 · www.jungfrau-hotel.ch



Thomas Rubin Daniel Abegglen

Unterstützung in schweren Zeiten

Thomas Rubin • Bestattungsdienst
Rugenparkstr. 9 • 3800 Interlaken • 033 823 30 35

www.thomasrubin.ch

KOSMETIK
HARMONIE

**Nud Tao:
Lächelnde Füsse**

Die Zeit des Winters und der Kälte ist bald vorbei und wir müssen unsere Füße nicht länger in geschlossenem Schuhwerk verstecken. Geniessen Sie die kommende Open-Air-Saison und wecken Sie Ihre Füße aus dem Winterschlaf!
Dauer ca. 2 Std. **Fr. 95.-** (anstatt Fr. 120.-)

Gültig bis 31. 5. 2012 – bitte Inserat mitbringen.

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

KONFIRMATION 2012

JEDER KONFIRMAND ERHÄLT BEI UNS EINEN RABATT IN DER HÖHE SEINES ALTERS!

HERRENKONFEKTION AG
ZENTRUM INTERLAKEN OST



«Oh Schreck!»

**Freilichttheater auf der Heimwehfluh.
Eine geistreiche Komödie von Michael Goessler.
Inszenierung: Deborah Lanz**

Eine Burg steht zum Verkauf ausgeschrieben, doch nicht alle Bewohner scheinen damit einverstanden zu sein. Ein Interessent nach dem anderen wird auf sonderbare Weise vergraut. Gibt es tatsächlich ein Burggespenst, oder spielt sich der Spuk in den Köpfen ab? Eine verwechslungsreiche Mundartkomödie, gespickt mit Wortwitz, Slapstick und Spektakel.

Verschenken Sie einen erlebnisreichen Theaterabend! Gutscheine sind online oder telefonisch bestellbar.



Daten

Do. 24. / Fr. 25. / Sa. 26. Mai 2012
Fr. 1. / Sa. 2. Juni 2012
Do. 7. / Fr. 8. / Sa. 9. Juni 2012
Fr. 15. / Sa. 16. Juni 2012
Beginn: 20.00 Uhr

Vorverkauf

Buchhandlung Krebsler, Höheweg 11,
3800 Interlaken, Telefon 079 709 96 94,
www.art-7.ch

Nachmittags-Träff

Jeden zweiten Dienstag im Monat

von November bis April, 14.00–16.00 Uhr

gemeinsam Spielen (Rummy, Eile mit Weile, Domino, Mikado etc.) oder einfach so zu Kaffee und Kuchen.

Wir freuen uns auf Sie!

Seestrasse 34 | 3806 Bönigen | Tel. 033 888 80 20
www.schloessli.com

Radio BeO-Osterprogramm 2012

Radio BeO verlost Preise im Gesamtwert von über **Fr. 2'000.-**

Sondersendungen am Karfreitag, 6. April
12:00 bis 15:00 BeO-Karfreitags-Quiz mit einem DJ Bobo Special und Tickets für sein Konzert in Bern
15:00 bis 19:00 BeO-Träff mit Wuko und BeO-Abe mit speziellen Beiträgen rund um Ostern
Live zu Gast ab 18:00: Mätty Röthlisberger, Musiker aus Bern

Sondersendungen am Ostersonntag, 8. April
12:00 bis 15:00 BeO-Oster-Quiz, Hauptgewinn: Wellnesswochenende für zwei Personen
15:00 bis 16:00 BeO-Osterhasen-Special, der Osterhase live zu Gast bei Radio BeO mit vielen Preisen für die Kinder

Sondersendungen am Ostermontag, 9. April
09:00 bis 10:00 BeO-Lachsack-Special
14:00 bis 18:00 BeO-Ostermontags-Party mit Studiogästen: Unter anderem mit dem Berner Pop-Sänger Moro, mit Chris Hess Produzent des BeO-Songs und mit Jan Messerli aus Blumenstein, Schauspieler des Musicals Titanic

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

MIT FINGERSPITZENGEFÜHL FÜR DIE GANZE FAMILIE –
MACHEN SIE JETZT IHREN TERMIN FÜR DIE «KONF-FRISÄ».

Individuelle Beratung und der einzigartige «La Biosthetique»-Service für die ganze Familie.
Parkplätze vor dem Geschäft.

DESIGNERS COIFFURE | Nadia Rähme-Thöni & Silvia Maurer
Höheweg 37 (Hotel Metropole) | CH-3800 Interlaken
T 033 821 22 22 | info@designers-coiffure.ch | www.designers-coiffure.ch

LA BIOSTHETIQUE®
PARIS




CoLoRo, das hat die Welt noch nie gesehen: Theater, Multimedia und Artistik

**Freitag, 4. Mai 2012 um 20.15 Uhr im Auditorium Congress Centre Kursaal Interlaken.
Ein Sonderanlass der Kunstgesellschaft Interlaken KGI.**



Coloro, die Schweizer Spitzengruppe mit Cornelia Clivo, Lorenzo Matter, und Romano Carrera, vereint Theater, Multimedia und Artistik zu einem einzigartigen Bühnenspektakel. Dank raffinierter Projektionstechnologie, perfektem Timing und artistischen Höchstleistungen wird der Schein zum Sein.

Coloro überlistet die Sinne, das Auge lernt anders zu sehen und der Verstand neu zu denken. Die verblüffenden Kunststücke begeistern mit höchster Präzision und augenzwinkernden Einfällen.

Vorverkauf

beo-tickets.ch
Höheweg 72
3800 Interlaken
www.beo-tickets.ch
Hotline 0848 38 38 00

Weitere Infos unter: www.schlosskeller.ch



silken

Neu! Jetzt buchen und profitieren.

Frühlingsaktion

Achselbehandlung CHF 80.– statt CHF 100.–
Gültig vom 1. April bis 30. Mai 2012

Ostergutschein

Bringen Sie dieses Inserat zu Ihrem kostenlosen Beratungstermin und **sparen Sie CHF 50.–** bei der ersten Behandlung.
Gilt nicht für Achselbehandlungen.

silken · Nicole Wegmüller
Aarestrasse 2 · 3800 Unterseen · 033 821 16 55 · www.silken.ch

Immer gut unterwegs mit seidiger Haut

PATIENTENINFORMATION



TRADITIONELLE CHINESISCHE MEDIZIN (TCM) AN-MO UND AKUPUNKTUR TCM PRAXIS BEI DR. MED. MARTINELLI



Herr Bin GU, Traditionelle Chinesische Medizin (TCM)

Ausbildung

– Studium mit Bachelor-Abschluss in Tianjin, China: College für Traditionelle Chinesische Medizin (1985–1990)

Tätigkeiten

– Tianjin Hongqiao-Spital, China, als TCM-Arzt (1990–2002)
– Arbeit als TCM-Therapeut in China, davon 4 Jahre an der Klinik in Shizhen (2002–2007)
– Arbeit als TCM-Therapeut und Unterricht an verschiedenen Institutionen in Grossbritannien (2007–2011)



Herr Bin GU, Therapeut für Traditionelle Chinesische Medizin, Tel. 033 828 12 10, EMR 24628 ZSR C462877
Fax 033 828 12 13, Alpenstrasse 36, CH-3800 Interlaken
Nähere Informationen: tcm-interlaken@tchnet.ch, www.tcm-interlaken.ch



Aloha Gartenbau
Ihre Gartenprofis im Berner Oberland
Daniel Dietler & Stefan Riesen
079 572 94 82 079 569 76 66
Landschaftsgärtner EFZ
www.aloha-gartenbau.ch

claro
FAIR TRADE

**Unsere Osterhasen:
hübsch, süss...
und rundherum fair!**

claro Weltladen Marktgasse 46
für fairen Handel Interlaken



Wir vermieten 2 Elektro-Bikes

Frauenverein Interlaken




Osterzeit

- Hausgemachter Bärlauch-Frischkäse
- Butterhase für Ihren Osterbrunch
- Gefärbte Unterbach-Ostereier
- Colomba, das typisch italienische Ostergebäck
- Originelle Ostergeschenke
- Osterdekorationen



Hauptstrasse 90, Brienz
033 951 11 34
Jungfraustrasse 46, Interlaken
033 822 14 00
www.chaefritz.ch



JUNGFRAU SERVICES
Gartenbau und Landschaftspflege - Liegenschaften Unterhalt

Frühlingsputz für Ihren Garten?
Unsere Stärken: Pflegen, Pflanzen und Gestalten

Sie rufen - wir kommen!



Jungfrau Services · Obere Bönigstrasse 46 · 3800 Interlaken · Tel.: 079 908 93 69 / 033 845 84 00
by seeburg.ch

Kurse ab 23. April bis 15. Juni 2012 **Sonntag, 22. April 2012**

Mo 18.00h Zumba Anfänger I	Mo 20.00h Salsa Mittelstufe	Gratis Schnuppernachmittag 16.00h Zumba
Mo 19.00h Zumba Anfänger II	Mo 20.30h Salsa Anfänger	
Di 18.30h Zumba Mittelstufe	Do 19.00h Salsa Suelta	16.30h Salsa Suelta
Di 19.30h Zumba Fortgeschrittene	Do 20.00h Reggaeton Lady Style	17.00h Reggaeton Lady Style
Kosten: CHF 135.-/Kurs (7x)	Kosten: CHF 135.-/Kurs (7x)	17.30h Salsa

Zumba: Power & Ausdauer / Salsa: Rhythmus & Gefühl / Salsa Suelta: Geschmeidigkeit & Eleganz / Reggaeton: Spass & Dynamik

Tanzschule bailArte – Luis Manrique, Kammstrasse 11, Interlaken
Tel. 079/ 671 37 08, www.bailarte.ch



Mietpreise pro Flyer für Mitglieder

1 Tag	Fr. 20.-
3 Tage	Fr. 50.-
5 Tage/1 Woche	Fr. 80.-
Wochenende: Sa-Di	Fr. 40.-

Mietpreise pro Flyer für Nichtmitglieder

1 Tag	Fr. 30.-
3 Tage	Fr. 60.-
5 Tage/1 Woche	Fr. 100.-
Wochenende: Sa-Di	Fr. 50.-

Auskunft

Monika Hofstetter, Telefon 079 410 43 02

Reservation und Miet-Station

Wychelstrasse 6
3800 Matten b. Interlaken
Telefon 033 823 69 60
E-Mail: mail@riem-bike.ch



Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag:
08.00–12.00 Uhr und 13.30–18.00 Uhr
Samstag:
08.00–12.00 Uhr und 13.30–16.00 Uhr
Sonntag und Montag geschlossen

Perlux Textil-Reinigung
A. Baggenstos

Schneider-Atelier

B. Roder und H. Zurbuchen



Bei uns können Sie alles
unter einem Dach erledigen.

Reinigen, Waschen, Bügeln
Flicken, Änderungen
Textil-Stickerei

Jungfraustrasse 8, 3800 Interlaken
Tel. 033 822 20 88

PARTY-SERVICE



Catering von A-Z

Alles für Ihr Event von einem Anbieter.

Geburtstagsessen, Konfirmation, Bankette, Geschäftsessen, Apéro, Hochzeit, Grillplausch, Dekorationen.
Wir liefern alles an den **von Ihnen gewünschten Ort**.
(z.B. Bauernhof, Waldhütte, Festhalle, Schiff, Garten, Forsthaus, Zelt, Hangar, Gewächshaus,...)

SYDECA, Dekorationen- & Partyservice

033 650 93 00

www.sydeca.ch
info@sydeca.ch
FAX 033 650 96 33

happy
Schlafwochen
Jetzt bis 500.-
für Ihre alte Matratze.

«I wett i hett es happy-Bett.»

Profitieren Sie jetzt. Und schlafen
Sie wieder besser nachts.

Aktion gültig bis 30. April 2012.

FLÜBO
Haus für schönes Wohnen
3855 Brienz
www.fluebo.ch

*Oster-Bärebrunch
im Hotel Bären
Wilderswil*

HOTEL BÄREN
INTERLAKEN WILDERSWIL

8. April 2012

Lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen mit
unserem Geniesser Brunch am Ostersonntag
ab 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Überraschen Sie Ihre Kinder und laden Sie
Ihre Familien und Freunde ein.

...der Osterhase besucht unsere Jüngsten

Mit unserem gediegenen Brunch lassen Sie
den Ostersonntag ruhig angehen.
Hausgebeizter Lachs sowie Champagner,
knusprige Rösti und hausgemachter Zopf sind nur
einige der Leckerbissen, welche Sie erwarten.

Preis pro Person CHF 36.-

ab 14.00 bis 17.00 Uhr Kaffee & Kuchen
Feine Auswahl an hausgemachten Kuchen und Torten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Herzlichst, Ihr Bären Team

Ihre Tischreservation nehmen
wir gerne entgegen.

Hotel Bären
Oberdorfstr. 1, 3812 Wilderswil,
Tel. 033 827 02 02, www.baeren.ch



Frühlingskonzert

Leitung: Melchior Seiler
In der Turnhalle Steindler, Unterseen
Samstag, 14. April 2012, 20.15 Uhr

Gastklub

Jodlerklub Obergoldbach

Mitwirkende

Trio Markus Liebi

Anschliessend Tanz mit dem
Trio Markus Liebi

Schöne, grosse Tombola und
Barbetrieb

Eintritt: Fr. 10.-
Platzreservation: Telefon 079 213 83 88

Freundlich laden ein:
Jodlerklub Unterseen und Mitwirkende



Aluminium-Fensterläden



- Schaufensteranlagen
- Treppen
- Geländer
- automatische Tore und Türen
- Garagen und Garagentore
- Wintergärten
- Fenster
- Fenstergitter
- Aluminiumfensterläden
- Unterstände/Zäune

Metallbau, Garagen und Tore
Rugenstrasse 31, 3800 Matten
Tel. G 033 822 88 28
Fax 033 822 88 29
www.zwahlen-metallbau.ch

Albert Zwahlen

Wir liefern Storenstoff
und überziehen alte Storen!

Noss Schulzentrum
Schlüsslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

INFORMATIONSPRESENTATION Mittwoch, 25. April 2012

Beginn um 19.30 Uhr im Schulhaus
Es ist keine Anmeldung erforderlich

9. und 10. Schuljahr

- als Berufsvorbereitung
- als Mittelschulvorbereitung

Kaufmännische Grundbildung

- Handelsschule mit Bürofachdiplom VSH
- Hotel-Tourismus-Handelsschule *hotellerieuisse*
- Kaufmännische Berufslehre (E- und B-Profil)

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum

MUSIKGESELLSCHAFT LEISSIGEN

Unterhaltungskonzert und Theater

Musikgesellschaft Leissigen

Konzertleitung: Robert Zumstein

Theaterregie: Annette Ast



Die Geschichte von Schneewittchen, 007, Dick und Doof

Turnhalle Leissigen

Freitag, 20. April 2012,

Samstag, 21. April 2012

Beginn: jeweils um 20.15 Uhr

Eintritte: Freitag Fr. 10.– / Samstag Fr. 15.–
(Kinder gratis); Festbetrieb, Bar, Tombola.

Wie immer zur Frühlingszeit laden die Musikgesellschaft und die Theatergruppe Leissigen zu ihrem traditionellen Konzert und Theater ein.

1. Teil vom Unterhaltungsabend mit dem Konzert der Musikgesellschaft Leissigen

Nach Heidi und Geissenpeter, Wilhelm Tell, über Stock und Stein, haben sich die

Musikantinnen und Musikanten hinter das Märchen von Schneewittchen gewagt. Ein kleiner Auszug aus dem Regiebuch von Robert Zumstein: Nachdem die böse Hexe bemerkt hat, dass sie nicht mehr die schönste im ganzen Land ist, überträgt sie James Bond die Aufgabe Schneewittchen zu eliminieren. Doch Laurel und Hardy alias Dick und Doof werden das mit allen Mitteln zu verhindern versuchen...

2. Teil vom Unterhaltungsabend mit dem Schwank Bed and Breakfast von Maya Tütsch

Unter der Regie von Annette Ast wird die Theatergruppe Leissigen den lustigen Einakter, wo alles drunter und drüber geht, zum Besten geben. Viel Vergnügen!



Wellness für ihre Füsse Pedicure Lotus

Hang Meyer
Spissiweg 1 - 3706 Leissigen
Mobile 079 128 69 15

Langsam neigt sich die kalte Jahreszeit dem Ende zu und wir können endlich unsere schweren Schuhe wegstellen.

Sind Ihre Füsse bereit für den Frühling?

Gerne pflege und verwöhne ich Ihre Füsse ab dem 16. April 2012 in meinem Studio «Pedicure Lotus» in Leissigen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.



...immer ein Genuss!

FLÜBO

Haus für schönes Wohnen

Plissees und Rollos

funktionell, wohnlich, platzsparend

Hauptstrasse 109, 3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64, www.fluebo.ch

Atelier Karin Jaun
Harderstrasse 40
3800 Interlaken
078 815 57 40

www.karin-jaun.ch



Verkauf der Bilder 20%-50% Rabatt

Ausstellungstage

Sa 14. + So 15. April 2012 13.00 - 18.00 Uhr

übrige Tage nach tel. Vereinbarung

Ich freue mich auf Ihren Besuch



Ihr Fitnessstraining auf dem Trampolin

- Herz – Kreislauf – Training
- Aufbau der Rückenmuskulatur
- gelenkschonend
- Rumpfstabilisation
- löst Verspannungen (Stress)
- gut für Koordination, Psyche

AB 23. APRIL SIND NOCH PLÄTZE FREI

Doris Steiner | Spielmatte 3 | Tel: 033 822 14 31
swem Trampolin Instruktorin | CH-3800 Unterseen | Mobil: 078 757 43 72



«rund ume Fuess»

Fusspflegepraxis, 3812 Wilderswil

Termine unter: 079 407 70 30 /
033 654 88 94 Brigitte Mosimann

steffen

Walter Steffen
Elektrische Installationen

Birkenweg 12
3800 Matten-Interlaken
Telefon 033 823 09 09

Die Isenfluh-Sulwald-Bahn fährt täglich!
Sei es für Frühlings-Skitouren oder schon bald für rasante Trottfahrten zwischen Sulwald und Isenfluh.

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar **lis** Luftseilbahn Isenfluh-Sulwald
CH-3822 Isenfluh • Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch • info@isenfluh.ch

Brienzer-Taxi

bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- LOTTOFAHRTEN
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE **079 467 21 00**



Das kleine Paradies am Brienzersee

Geniessen Sie unser
BELLEVUE-FISCHTELLER direkt am See.

Hotel Bellevue
Jeannette und Andreas
Unterberger - Tschan
3807 Iseltwald
Tel 033 / 845 11 10



BROCKENSTUBE

Wir holen alles Brauchbare kostenlos ab.
Wohnungs- und Hausräumungen, Entsorgungen.
Telefon 033 951 21 44.

Brockenstube Brienz
Hauptstrasse 191, 3855 Brienz
www.brockenstubebrienz.ch

Öffnungszeiten
Dienstag bis Freitag 14.00–18.00 Uhr
Samstag 09.00–16.00 Uhr

ORCHESTERVEREIN INTERLAKEN

VEREINE 4112

Konzert

Samstag, 5. Mai 2012, 19.30 Uhr, Kirche Unterseen (Kirchgasse)

Sonntag, 6. Mai 2012, 17.00 Uhr, Kirche Meiringen (Kirchgasse)

Leitung: Leonardo Muzii
Solist: Diego Chenna, Fagott

Programm

Ludwig van Beethoven

Ouvertüre zu Coriolan op. 62

Allegro con brio

Wolfgang A. Mozart

Fagottkonzert in B-Dur, KV 191
Allegro, Andante ma adagio, Rondo
(Tempo di Menuetto)

Carl M. von Weber

Andante e Rondo Ungarese, op. 35
Andante, Allegretto ungarese

Pause

Camille Saint-Saens

2. Sinfonie, A-Moll, op. 55
Allegro marcato – Allegro appassionata,
Adagio, Scherzo, Prestissimo

Konzert in Unterseen

Vorverkauf ab Dienstag, 24. April
bei Foto Schenk, Bahnhofstrasse,
Unterseen, Telefon 033 823 20 20
Preise: Fr. 35.–/30.–,
Lehrlinge/Schüler Fr. 15.–, Kinder gratis

Konzert in Meiringen

Abendkasse ab 16.00 Uhr, alle Plätze un-
nummeriert. Kein Vorverkauf.
Preise: Fr. 30.–,
Lehrlinge/Schüler 15.–, Kinder gratis



Feiern Sie den Frühling in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Für Informationen
und Reservationen
Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rugen
Telefon 079 784 79 21
www.trinkhalle.ch

Kommen Sie zu uns in
die Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Fir-
menanlässe, Sitzungen – diese einzigar-
tige Atmosphäre wird auch Ihren An-
lass verzaubern!



www.matrix-schmid.ch

Matthias Schmid Feldenkrais-Methode Cranio-Sacral-Arbeit Golf-System-Training Physiotherapeut	Beatrice Schmid Yoga Meditation Energetische Behandlung
--	--

079 679 26 57 079 690 74 72

Feldenkrais-Atelier
Rosenstrasse 14, 3800 Interlaken

bühler
Podologie Praxis

Nina Bühler
Podologin EFZ

Güetliweg 23
3706 Leissigen
079 288 85 57
www.buehler-natuerlich.ch

INTITAXI
079 915 81 27

www.intitaxi.ch | info@intitaxi.ch

FLÜBO

Haus für schönes Wohnen

Zeit für einen neuen Boden?
Wir beraten Sie gerne.

Hauptstrasse 109, 3855 Brienz
Tel. 033 951 19 64, www.fluebo.ch

Ihre Vertrauensfirma im
Amtsbezirk Interlaken

Hess
Bestattungen

❖ Beratung ❖ Vorsorge ❖ Bestattungs-
dienste ❖ Überführungen auch international
Verbandsmitglied ☎ 033 826 63 40

Total-Liquidation

bis **70% Rabatt auf Lagerware**
20% auf Neubestellungen Möbel
30% auf Lagerstoffen

Möbel Braun-Sollberger

Spielmatte 18, 3800 Unterseen, Tel. 033 822 55 90

TANZMEDITATION
Tanze mit deinem Herzen

Verbunden mit Körper, Geist und Seele
Tanze dich frei, tanze dich heil, tanze deine Fülle
Lebenslust und Lebensfreude

Mittwoch, 25. April bis 4. Juli 2012 (6x), 19.30h – 21.45h
Ort: Aula Oberst.schulhaus, Steindlerstrasse 3, 3800 Unterseen
Ursula Fuchser, Tanz- und Bewegungstherapeutin
Information u. Anmeldung: www.lebenstanz.ch, info@lebenstanz.ch
oder telefonisch ab 10.4.12: 079 459 54 53

jost gartenbau gmbh

Ihr Garten liegt uns am Herzen

3806 Bönigen
Tel 033 822 34 30 / Fax 033 822 34 75 / Mobile 079 311 81 20
E-Mail jostgartenbau@bluewin.ch



Tel. 079 465 73 44
Neu auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.
Pflege rund um den Fuss

Anmeldung:
B. Schwab-Willen
3800 Interlaken

In Interlaken, Niesenstrasse 27
Fusspflege Oase
Kurze Wartezeiten – noch freie Termine

professioneller Aufräumservice

Die helfende Hand, beim Ordnen, Sortieren, Platz schaffen.

Franziska von Burg
079 967 97 20

Private Spitex

Sana-Team

- M. Anderegg
Natel 079 756 62 36
- E. Roth
Natel 079 768 92 34
- B. Gilgen
Natel 079 517 62 19
- A. Müller
Natel 079 381 18 20

Von allen Schweizer Krankenkassen anerkannt!



Hotel***
Chalet Du Lac
Iseltwald

F(r)isch zu Tisch

... an der idyllischen Fischerbucht direkt am Brienersee

Tel. 033 845 84 58
www.dulac-iseltwald.ch

elektro brunner ag

- Planung
- Ausführung
- Reparaturen
- Starkstrom
- EDV- und Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 ☎ Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

Zahnprothesen und Gebissreparaturen
Susanne Schorer-Grunder

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen



Ihre telefonische Anmeldung nehmen wir gerne unter **033 336 83 32** entgegen.

Zäune und Tore



Grösste Auswahl an Holz-, Kunststoff-, Metall- und Aluminiumzäunen und -toren sowie fachgerechte Montage

Fordern Sie jetzt den Katalog an!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92, Fax 033 823 11 90

Gratis-Tel. 0800 84 86 88 frutiger@zaunteam.ch

IM HOTEL CARLTON-EUROPE INTERLAKEN



Fashion Nails
Kunstnägel
Nagelverstärkung
Manicure

★ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
★ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel? Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISITENKARTE!
Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch



Geburtstagsfest Volkskultur Interlaken, 30. Juni und 1. Juli 2012

125 Jahre Musikgesellschaft Interlaken, 100 Jahre Tellspiele Interlaken, 60 Jahre Oberländerchörli Interlaken, 10 Jahre Jungfrau Music Festival



Samstag, 30. Juni, um 20 Uhr und Sonntag, 1. Juli, um 15 Uhr im Tellspielareal Matten
Uraufführung der «Frühlings-Symphonie» von Emil Wallimann, Tondichtung für Jodler, Bläserorchester, Alphornquartett und Ländlerkapelle

- Alphorn-Vereinigung Oberland-Ost
- Fahnenschwinger-Vereinigung Berner Oberland
- Swiss Ländler Gamblers
- Tellspiele Interlaken

Eintrittspreise
1. Platz CHF 25.–, 2. Platz CHF 20.–

- Mitwirkende**
- Musikgesellschaft Interlaken/ Stadtmusik Unterseen
 - Oberländerchörli Interlaken, Jodlerfründe Alpenblick Interlaken, Jodlerklub Ringgenberg-Goldswil

Information und Buchung
Tellspiele Interlaken, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 37 22
www.tellspiele.ch



IGUANA-REISEN.CH
DIE COSTA RICA KENNER

3800 Sundlauenen
Tel. 032 510 97 95

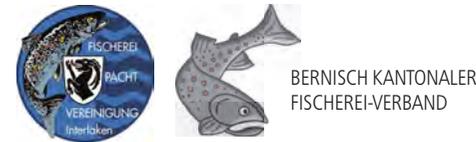
Entdecken Sie unser Naturparadies
COSTA RICA
damaris@iguana-reisen.ch

merle-massage.ch
*...Eine Wohltat für Körper,
Geist und Seele...*

**Gönnen Sie sich eine
Energetische Massage**

1h Fr. 95.- | 1.5h 140.- mit Beratung
Anmeldung: Andrea Neiger | 079 753 61 91

yoga-center.ch
kammistrasse 11 | Interlaken



Fischerkurs für Frauen

♀ Der Fischerkurs für Frauen, den wir in unserer Region erstmals im Frühjahr 2010 durchführten, fand reges Interesse und einzelne Teilnehmerinnen haben weiterführende Kurse besucht, ein Jahrespatent gelöst und angeln nun mit Erfolg und Freude.

In diesem durch die Fischerei-Pachtvereinigung Amt Interlaken in Zusammenarbeit mit den Fischereivereinen Brienz, Bönigen, Grindelwald, Ringgenberg-Goldswil, Unterseen und dem Oberländischen Fischereiverein Interlaken durchgeführten Kurs können die allerwichtigsten Grundkenntnisse erworben und die Geheimnisse des Hobbys Fischen kennengelernt werden.

Die Teilnehmerzahl beträgt mindestens 10 und maximum 25 Teilnehmerinnen.

Kursorte
Stadthaus Unterseen, Fischzucht am Lombach, Grabenmühle Sigriswil

Zeit
08.30–17.00 Uhr

Kurstag
Samstag, 19. Mai 2012

Programminhalte

- Fischanatomie
- Gewässerkunde
- Gerätekunde
- Knotenkunde
- Rundgang Fischzucht
- Mittagessen in Fischzucht
- Montagen binden
bei der Grabenmühle
- Versuch einen Fisch zu fangen
- Artenkunde
- Fischessen und Abschluss

Kurskosten

Fr. 30.–

Anmeldung

Bis 30. April 2012 an: Peter Fiechter,
Underi Gasse 6, 3707 Därligen,
Telefon 033 822 73 25,
E-Mail: peter_fiechter@bluewin.ch

Praxis für Dialog und Beratung
Sie befinden sich privat oder beruflich in einer schwierigen Situation. Ich biete Ihnen kompetente Unterstützung in einem angenehmen Rahmen.

Fabio Marmini
Sozialbegleiter mit eidg. Fachausweis
Psychologischer Berater/Coach
Jungfraustrasse 80 • 3800 Interlaken
Telefon 033 822 05 01 oder 079 311 25 19
E-Mail: jemand-neben-dir@bluewin.ch
www.jemand-neben-dir.ch



Metzgerei Bönigen
Telefon 033 822 29 19



**Diverse
Osterspezialitäten**

Ostereier nach
Grossmutterart gefärbt

Fusspflegestudio



Margrith Inäbnit

Rugenstrasse 4
3800 Matten
078 624 17 12
meggi.inaebnit@bluewin.ch



PLÜSS Metallbau

Plüss Metallbau, Weissenaustr. 54
3800 Unterseen, Tel. 033 822 27 06
metallbaupluess@bluewin.ch

**Tag der offenen Tür
14./15. April**
Showroom, Hauptstrasse, Ringgenberg (nach Migrol Tankstelle)
**10% auf alle ausgestellten
Haas- und Sohn-Modelle.**

Jametti Interlaken

- Früchte •
- Gemüse •
- Frisco Produkte •
- Kadi Kartoffelprodukte •
- en gros-detail •

Jametti AG
Neugasse 12 • 3800 Interlaken
Tel. 033 822 27 33 / 822 27 76 • Fax 033 823 27 33

☆☆☆☆ **zimmermann carwash**
Wellness für Ihr Auto!

- ✓ Mit automatischer Portalanlage und 3 Lanzenwaschboxen
- ✓ Täglich von 6 bis 23 Uhr geöffnet
- ✓ Für Autos, Lieferwagen, Camper, Bikes usw.
- ✓ Nach neusten technischen und ökologischen Erkenntnissen



garage zimmermann ag unterseen
www.garage-zimmermann.ch

Garage Zimmermann AG, Seestrasse 109 (Eichzun), 3800 Unterseen

✂-----

Name _____ Vorname _____

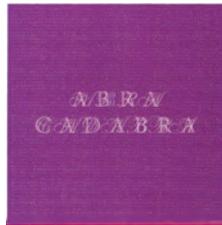
Adresse _____ Wohnort _____

Telefon _____ E-Mail _____



Kunsthhaus Interlaken

Veranstaltungen im April



Herbert Starek:
Blinde Worte
(Abracadabra), 2002

**Dienstag, 3. bis
Samstag, 7. April 2012**

**Meisterkurs Interlaken-Classics mit
Prof. Reinhold Friedrich, Trompete**

Eine Veranstaltung von Interlaken-Classics. www.interlaken-classics.ch

Donnerstag, 26. April, 20.30 Uhr

**Benefizveranstaltung zugunsten
Kunsthhaus Interlaken –**

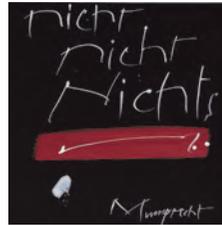
Der Bergtierarzt im Einsatz

Geschichten in Wort und Bild vom Berner Oberland über Lambarene nach Bangkok von Dr. med. vet. B. Staehelin, dazwischen brasilianische Lieder mit Ueli Liechti, voc & git, Sandro Häsler, trp. Eintritt: 25.–

Freitag, 27. April, 20.30 Uhr

D-Verse City, Hip-Hop, Funk, R'n'B

D-Verse City ist ein erfrischender Cocktail mit orientalischer und balkanischer Melodien und Rhythmen. Die Kraft dieser Band liegt in ihrer Live-Performance. Als Gewinner verschiedener Musik-Contests und mit ihrem Album «The Time Is Now» ist D-verse City die Band, die man auf keinen Fall verpassen sollte! Eintritt: 25.–, 15.–



Rudolf Mumprecht:
nicht nicht nichts, 2008,
Acryl/Leinwand

Dienstag, 24. April, 20.00 Uhr

Jam Session, Jazz

Eintritt frei

Ausstellung

Pendants Parlants

MUMPRECHT, STAREK, SCHEME

17. März bis 13. Mai 2012

Die Ausstellung umfasst Werke von Rudolf MUMPRECHT, *1918, Bern, Herbert STAREK, *1954, Wien und dem russischen Strassenkünstler SCHEME. *1989, Moskau.

Drei Künstler aus drei Generationen in deren Mittelpunkt die Auseinandersetzung mit Schrift-Bildern steht, begegnen sich als «sprechende Gegenstücke».

Führungen mit Harald Kraemer

1. April: Magische Worte – Mythische Bilder. Die Ausstellung als Rebus

22. April: Von der Schwere des Seins Die Ausstellung als Aphorismus

13. Mai: Das Pendel schlägt zurück Die Ausstellung als Katalysator
Jeweils am Sonntagmorgen, 11 Uhr im Kunsthaus.

Kunsthhaus Interlaken
Jungfraustrasse 55
Tel. 033 822 16 61
www.kunsthhausinterlaken.ch

Öffnungszeiten
Mi–Sa, 15–18 Uhr,
So, 11–17 Uhr
Mo und Di geschlossen

52. Interlaken Classics 2012

Ein Auszug aus dem Programm

Donnerstag, 29. März 2012, 20.00 Uhr
Kursaal Interlaken

**Sinfoniekonzert Gustav Mahler
Jugendorchester**

Dirigent: Ingo Metzmacher,
Solistin: Iréne Theorin, Sopran

Freitag, 30. März 2012, 19.00 Uhr
Kursaal Interlaken

**Sinfoniekonzert Gustav Mahler
Jugendorchester**

Dirigent: Ingo Metzmacher
Solistin: Iréne Theorin, Sopran

Samstag, 31. März 2012
14.00 und 16.30 Uhr

Gymnasium Interlaken, Vortragssaal

Kinder- und Familienkonzerte

14.00 Uhr, Vivaldi für Kinder:

Die vier Jahreszeiten

16.30 Uhr, Mozart für Kinder:

Nachtmusik und Zauberflöte

Sonntag, 1. April 2012, 10.30 Uhr
Kursaal Interlaken

**Matinee/Meisterkonzert European
Union Youth Orchestra**

Trompete: Reinhold Friedrich
Mittwoch, 4. April 2012, 20.00 Uhr
Kursaal Interlaken

**Klavier-Rezital mit Dinara Klinton
(1. Teil) und Rémi Geniet (2. Teil)**

Freitag, 6. April 2012, 20.00 Uhr
VICTORIA-JUNGFRAU Grand Hotel & Spa

Zakhar Bron Chamber

Leitung: Prof. Zakhar Bron
Gast-Solist: Maxim Vengerov

Ostersonntag, 7. April 2012, 20.00 Uhr
Kursaal Interlaken

**Galakonzert European Union Youth
Orchestra**

Dirigent: Vladimir Ashkenazy

Klavier: Khatia Buniatishvili

Ostersonntag, 8. April 2012, 17.00 Uhr
Kursaal Interlaken

**Sinfoniekonzert European Union
Youth Orchestra**

Dirigent: Vladimir Ashkenazy
Violine: Vilde Frang

Öffentlicher

Vorverkauf

beo-tickets.ch
Höheweg 72
3800 Interlaken
Tel. 0848 38 38 00
online:
www.beo-tickets.ch

Für weitere Informationen und das Gesamtprogramm:
www.interlaken-classics.ch
oder Tel. 033 821 21 15

Öffnungszeiten 2012

April bis Oktober



Jeden ersten Samstagnachmittag im Monat von April bis Oktober ab 14.00 bis 17.00 Uhr

07. April
05. Mai
02. Juni
07. Juli
04. August
01. September
06. Oktober

Stiftung Artilleriewerk
Faulensee
Kirschgartenstrasse
3705 Faulensee
Tel. 033 654 25 07
admin@artilleriewerk-
faulensee.ch

Zusätzliche Öffnungszeiten Juli und August
Beginn jeweils um 17.00 Uhr
Bitte pünktliches Erscheinen!

Mittwoch, 11. Juli
Mittwoch, 25. Juli
Mittwoch, 08. August
Mittwoch, 22. August

Kontakt

Ursula Schaller
Leiterin Bistro und Reservationen
Tel. +41 (0) 33 654 93 40
Natel +41 (0) 78 749 48 29
admin@artilleriewerk-faulensee.ch

Was bisher geschah...

Der Skatepark auf dem Flugplatz in Interlaken wurde letzten Sommer aus sicherheitstechnischen Gründen geschlossen. Die Skateanlagen waren veraltet, beschädigt und entsprachen somit nicht mehr den Sicherheitsvorschriften.

Unser Ziel

Wir, der Verein Skatepark Bödeli, haben uns nun zum Ziel gesetzt dem Skatepark neues Leben einzuhauchen und eine neue, attraktive Sportstätte zu gestalten. Eine Anlage für junge Leute, um sich sportlich zu betätigen und neue Kontakte zu knüpfen, um eine friedliche Zeit mit Freunden verbringen zu können.

Der aktuelle Stand

Der alte Standort ist nach Aussagen der Gemeinde Interlaken und der Armassuisse zugesichert. Nun wird ein Konzept erstellt und die ersten Offerten eingeholt. Zudem sind wir auf Sponsorsuche

und freuen uns stets über den Zuwachs neuer Vereinsmitglieder.

Wir brauchen SIE!

Wenn auch Sie unser Vorhaben für eine gute Sache befinden, würden wir uns sehr über Ihre Mitgliedschaft oder eine Spende für den Skatepark Bödeli freuen. Denn somit leisten Sie einen wichtigen Beitrag für unsere Arbeit.

Herzlichen Dank!
Verein Skatepark Bödeli

www.skatepark-boedeli.com



PRAXIS FÜR CRANIOSACRAL THERAPIE




Feine manuelle Körperarbeit, welche eine Eigenregulierung des Körpers einleitet.

Praxis für Craniosacral Therapie . Barbara Gysin
Dipl. Craniosacral Therapeutin Cranio Suisse®. Dipl. Physiotherapeutin FH
Jungfraustrasse 32 . 3800 Interlaken . Tel. 076 331 18 43
www.cranio-interlaken.ch
Von den meisten Zusatzversicherungen anerkannt .

Jolanda Steiner
Energysa- Energetik Therapeutin Mensch & Tier
Brunnacherweg 6
3707 Därligen

Telefon 079 576 45 67
E-Mail jolanda.steiner91@hotmail.com

www.tiefe-entspannung.jimdo.com



Schule RUCKSACKSCHULE



Gesucht...

... sind Kinder und Eltern, denen die Natur, ein achtsamer Umgang mit der Umwelt und eine möglichst praxisnahe, fundierte Bildung genauso wichtig sind, wie uns.

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe

AHB elektro ag
Tel. 033 847 01 35
www.ahbelektro.ch

Spezialisiert für
Einbruchalarm, Videoüberwachung,
Brandmeldung, Zuko, Telematik

Leissigen
Matten
Schlosswil
Oberhofen



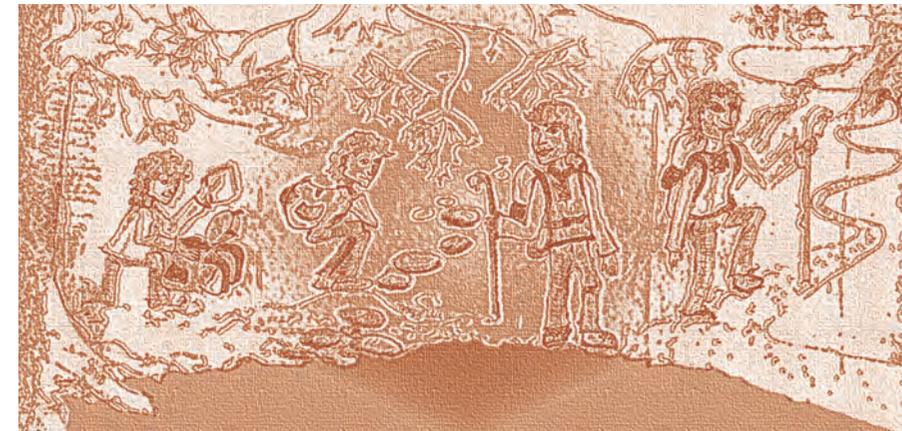
LICHTRAUM THUN
PRAXIS FÜR GESUNDHEITSFÖRDERUNG



Bei Rückenschmerzen, mentalen Belastungen, Burnout, Migräne, Depressionen, Beschwerden.
Energetische Aufrichtungen
Reiki-Seminare/Workshops
Infos und Details auf Webseite

Marlene Stitz
Untere Hauptgasse 14
Tel. 079 315 32 50

Reiki-Meisterin, Heilerin
3600 Thun
www.lichtraumthun.ch



Sandrose

Heilsteine Mineralien Aura Soma
NEU... Freitagnachmittag
20. April 18. Mai 15. Juni
Von 14.00–16.00 Uhr
Aura Soma Kurzberatungen mit
Energieausgleich 15 Min. für Fr. 30.–
Rosenstrasse 5, 3800 Interlaken Tel. 033 821 62 89
http://www.sandrose-mineralien.ch

Räumungen und Abholservice

Bödeli Brocki

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 9:00 - 11:45 & 14:00 - 18:00 Uhr / Sa 9:00 - 16:00 Uhr
Untere Bönigstrasse 46, 3800 Interlaken, 033 845 84 27

Hobby-Baumschule

Obstbäume Nadel- und Laubgehölze
auch alte und auserlesenes Sortiment
robuste Sorten Raritäten

Freie Besichtigung jederzeit
Untere Bönigstrasse / Moos
Gewerbezone Interlaken-Ost
Kurt Sonderegger
Tel. P 033 822 47 28

Aktuell:

- Sichtschutz: Thuja, Buchs, Lorbeer...
- Blütensträucher
- jap. Bluthorn etc
- Bodendecker

GOLDANKAUF INTERLAKEN

Goldschmuck, Goldmünzen, Golduhren, Altgold, Silber, Silbergeld, Besteck

Beste Tagespreise

Unser Motto: Vertrauen und Diskretion
C. Ojanguren, Goldschmied, 3800 Interlaken

079 410 53 82
www.goldankauf-interlaken.ch



Wer packt mit uns seinen Rucksack? Bildung und viel Natur geht das? Wir von der Rucksackschule sind überzeugt davon.

Wir sind mit unserem «Rucksack» dort unterwegs, wo die Bildung stattfindet. Wir nehmen im Rahmen von privater Schulung ab Sommer 2012 Schüler von der 1.–4. Klasse auf.

Wir freuen uns auf Kinder und Eltern mit Pioniergeist, welche ebenso wie wir gewillt sind, ein seriöses Projekt von Grund auf aufzubauen. Wir wollen den Kindern viel Bewegung, geistige Freiheit und eine individuelle Entfaltung ermöglichen.

Wir, zwei Oberstufenlehrkräfte reformpädagogisch angehaucht (u.a. Steiner, Mon-

tessori, Pestalozzi) freuen uns, interessierten Eltern unser Projekt vorzustellen.

Schulstandort

Raum Bödeli
(der Waldplatz ist in Abklärung)

Kontakt

Monika Ackermann, Tel. 033 821 06 04
Email: moacki@hotmail.com



Velobörse der Pro Velo Bödeli

25 Jahre Pro Velo Bödeli



Samstag, 21. April 2012
9.00–15.00 Uhr
(Annahme der Velos 8.00–11.00 Uhr)

Wo
Vorplatz Migros Interlaken

Besuchen Sie unsere Homepage:
www.pro-velo-boedeli.ch

Professionelle Hilfe bei Cellulite

cellulishock
anticellulite dynamic treatment



Cellulite betrifft 9 von 10 Frauen.
Je nach Erscheinungsform unterscheidet man zwischen ödematöser (Wassereinlagerung), adipöser (weicher) und fibröser (harter) Cellulite. Sie kann grossflächig oder lokal begrenzt auftreten, wobei lokale Cellulite häufiger vorkommt. Nun ist es der Firma **mesoestetic** gelungen eine Behandlungsmethode zu entwickeln die sich für alle Formen der Cellulite eignet - **cellulishock® anticellulite dynamic treatment**.

Das Ergebnis: Eine Reduzierung des Umfangs im behandelten Bereich sowie ein glatteres, strafferres Erscheinungsbild der Haut.

Geme beraten wir Sie persönlich und bestimmen gemeinsam das individuelle Behandlungskonzept.

Die kompetente Ansprechpartnerin wenn es um Ihre Schönheit und Wohlbefinden geht.

**Beauty &
Body Care**

Megi Portmann - Degenbeck
Aarmühlestrasse 4 - 3800 Interlaken
Telefon: 033 853 06 25

**100% saubere Energie –
Bauen Sie sich Ihr Kraftwerk
auf dem eigenen Dach**

Die Solarprofis

Solarstrom – Solarwärme – Wärmepumpen

beosolar.ch Erneuerbare Energie
beosolar.ch GmbH
Stütz 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 88 44
www.beosolar.ch

Rotkreuz-Notruf – Hilfe auf Knopfdruck!

Haben Sie sich auch schon gefragt, wer Ihnen zu Hilfe eilt, wenn Sie in Ihrer Wohnung stürzen oder einen Schwächeanfall haben? Oder machen Sie sich als Tochter oder Sohn Sorgen um die Sicherheit Ihrer alleinstehenden Mutter oder Ihres Vaters?

Heidi M. lebt selbstständig im eigenen Haus und liebt ihren Garten. Durch die zunehmende körperliche Schwäche fühlt sie sich jedoch nicht mehr so trittfest. Sie hat sich für den Rotkreuz-Notruf entschieden. Bei einem Sturz oder Schwächeanfall kann sie die Alarmtaste drücken und die SRK-Notrufzentrale sorgt rund um die Uhr für die nötige Hilfe.

terwegs sorgen für Sicherheit und entlasten die Angehörigen.

Installation

Der Notruf funktioniert über den bestehenden Telefonanschluss. Unsere Notruf-Installateure sind engagierte Freiwillige, welche die nötigen Installationen und Instruktionen bei Ihnen zu Hause durchführen. Zum Notrufsystem gehört eine Freisprechanlage, die mit dem Telefonanschluss verbunden ist. Der Betriebszustand des Notrufsystems wird überwacht und damit ist ein zuverlässiger Betrieb garantiert.

Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wir sind gerne für Sie da!

Schweizerisches
Rotes Kreuz,
Bern-Oberland
Rotkreuz-Notruf
Länggasse 2
3600 Thun
Telefon 033 225 00 80
(Mo–Fr, 8.00–11.30 Uhr)
info@srk-thun.ch
www.srk-bern.ch

Rotkreuz-Notruf: überall in Sicherheit

Viele Menschen möchten möglichst lange in der vertrauten Umgebung bleiben und sich auch unterwegs sicher fühlen. Der Rotkreuz-Notruf «Casa» für zuhause und der Rotkreuz-Notruf «Mobil» für un-



Heidi M. fühlt sich sicherer dank dem Rotkreuz-Notruf am Handgelenk.



Benefiz für TATATUCK, 13. April 2012

Geld oder Leben – Geschichten erzählt und gespielt von Jörg Baesecke mit der kleinsten Bühne der Welt! Ein Geschichtenabend für Erwachsene um 20.00 Uhr im Stadtkeller Unterseen. Mit Apéro und Spendentopf!



Ein ganzes Menschenleben, dargestellt im Handumdrehen und nur mit Hilfe einer leuchtend roten Schnur. Eine magische Jenseits-Reise, entfaltet aus einem zauberhaften Bühnen-Bilder-Buch. Gesichter und Gestalten, die im Erzählen aus einem schlichten Blatt Papier entste-

hen und sich immer weiter verwandeln... das ist Jörg Baeseckes Kunst. Figurentheater, Bildertheater, Erzähltheater? Jedes seiner kleinen Stücke eröffnet einen Mikrokosmos für sich, jede Geschichte geht über die aktuellen Ein-Tages-Themen hinaus und verbindet dabei Humor, Poesie und Lebensklugheit.

Wir danken für die Unterstützung durch Mutabor Märchenstiftung Lützelflüe, Ingold Industriebedarf Interlaken, Drogerie Tschannen Ringgenberg, Seehotel Terrasse Bönigen, Doris Barrot Märchen- und Geschichtenerzählerin Unterseen, Rugenbräu AG Interlaken.

Gestalten mit Märchenwolle

Zwerge, Elfen und Blumenkinder

Samstag, 28. April, 9.30–16.00 Uhr

Zwerge, Elfen und Blumenkinder aus Märchenwolle kneten, wickeln und filzen mit der Filznadel.

Kosten: 125.–

Anmeldung: bis 20. April 2012

Kursort: Stadthaus Unterseen

Anmeldung

bei der Kursleiterin Marianne Tschan,
Telefon 033 821 13 84 oder
info@waldkindergarten-tatatuck.ch



Jugendberatung

Jugend-, Eltern- und Suchtberatung des Contact Netz



- Du hast Probleme in der Schule, Lehre, mit deinen Freundinnen und Freunden.
- Du machst dir Sorgen um eine gute Kollegin, um einen guten Kollegen.
- Du hast das Vertrauen in dich und die Welt verloren.
- Du brauchst jemanden, der dich ernst nimmt.

...dann kontaktiere uns!

Neutral, verschwiegen und gratis!

Wir bieten Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus der Region Thun-Oberland ein offenes Ohr, Beratung und Begleitung in schwierigen Lebenssituationen und bei Fragen, zum Beispiel zu Alkohol, Cannabis, Ecstasy und Online-sucht.

Kontakt

www.facebook.com/ContactInterlaken

Email: johnny@contactmail.ch

- Du kiffst: Ja, wozu eigentlich?
- Du trinkst öfter Alkohol: Wie viel ist denn zu viel?
- Du möchtest nicht mehr rauchen: Diesmal soll es klappen.
- Du konsumierst andere Drogen oder Genussmittel: Aber es bringt mehr Stress statt Spass.
- Du bist sehr oft online: Zuviel des Guten?



Herzlich Willkommen

Saisoneröffnung 2012

Karfreitag, 6. April 2012, ab 10.00 Uhr
Das Schloss öffnet seine Tore

... und übrigens:

9. April 2012, 11.00 bis 14.00 Uhr
Ostermontag im Schloss

Entdecken Sie den Spiezer Wein des neuen Jahrgangs und geniessen Sie den traditionellen Käse- und Zwiebelkuchen des Hotel Belvédère.

Lassen Sie sich vom Minnesänger, Gaukler und Geschichtenerzähler Christoph Mächler ins Mittelalter versetzen.

Sonntag, 22. April 2012, 11.00 Uhr
Frauen im Schloss

Führung mit Isabelle Reich

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Rebbauspiez



Belvédère



Schlosskonzerte Spiez

Mai 2012, 26. August 2012

Sonntag, 6. Mai 2012, 10.30 Uhr

VolksmusikMatinée

Schon Gehörtes und Unerhörtes – junge Volksmusikklänge

Kristina Brunner: Schwyzerörgeli, Cello
 Evelyn Brunner: Schwyzerörgeli, Kontrabass

Jonatan Blaty: Bandoneon

Mittwoch, 16. Mai 2012, 19.00 Uhr

Jung und Leidenschaftlich

Hoch-Spannendes auf tiefen Saiten

Sonatenabend
 mit Thierry Roggen, Kontrabass und Ulrich Koella, Klavier

Vorverkauf
 Zimmermann AG Spiez
 Telefon 033 654 84 00

Sonntag, 20. Mai 2012, 17.00 Uhr

Delirio Amoroso

Liebes- und andere Geschichten

mit dem Barockensemble Les Passions de l'Ame und Ulrike Hofbauer, Sopran unter der Leitung von Meret Lüthi

Mittwoch, 9. Mai 2012, 20.00 Uhr

Virtuose Geigenduos

Gipfelgeschichten auf hohen Saiten

erzählt von Stefan Muhmenthaler und Daniel Zismann, Violinen

Freitag, 25. Mai 2012, 20.00 Uhr

Transatlantic Stories

von und mit George Gruntz, Klavier
 Der legendäre Jazzpianist spielt wieder für uns

Freitag, 11. Mai 2012, 20.00 Uhr

Tabula Rasa

Liedergeschichten aus zwei Jahrhunderten

mit Daniela Eaton-Freiburghaus, Sopran und Jean-Jacques Schmid, Klavier

Sonntag, 26. August 2012, 15.00 Uhr

Kinderkonzert

Die Orchester-Wunderwelt

mit dem Jugendsinfonieorchester Arabesque
 Dieses Konzert findet im Rahmen des Schlossfestes statt

Sonntag, 13. Mai 2012, 17.00 Uhr

Kitharaulos

Meisterhafter Duoabend

mit Heinz Holliger, Oboe und Englischhorn und Ursula Holliger, Harfe

www.schlosskonzerte-spiez.ch

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause. Bödeli-/BrienzInfo stellt Ihnen verschiedene Tiere vor, die auf ein Plätzchen in einer liebevollen Familie, bei Paaren oder auch bei Einzelpersonen warten.

Kontakt:
Katzenauffangstation TSVI,
Gisela Hertig, Bönigen,
Tel. 033 823 80 08
www.katzenauffangstation.ch

Weitere Tiere, die ein Zuhause suchen, finden Sie unter:
www.tierschutz-interlaken.ch

Spike ■ Kastrierter Rüde ■ Mischling ■ Geb. 9.2009 ■ Geimpft, entwurmt, kastriert, gechipt



Spike ist ein junger, temperamentvoller Rüde, der viel Bewegung und Beschäftigung benötigt. An der Erziehung muss noch gearbeitet werden. Mehr Infos bei der Pflegestelle: Fam. Von Gunten, Brienz, Tel. 033 951 38 05 oder 079 680 07 74, www.baechlischwendi.ch

Kätzin Minka ■ Braungetigert ■ 7 Jahre alt ■ Kastriert, leukosegetestet, geimpft, gechipt ■ Etwas schüchtern ■ Auslaufgewohnt



Minka ist eine sensible, sehr liebenswerte Katze, die es liebt, gestreichelt zu werden. Sie ist übergewichtig und macht nun eine Diät. Ein ruhiges Zuhause mit Auslauf ins Grüne, ohne kleine Kinder und Hunde, wäre ideal.

Kätzin Lunette ■ Broccard ■ 3 Jahre alt ■ Leukosegetestet, entwurmt, vollständig ge-

impft, kastriert, gechipt ■ Zutraulich ■ Auslaufgewohnt



Lunette ist eine drollige und eigenständige Katze. Andere Katzen mag sie nicht sehr. Sie ist anfangs scheu und braucht Zeit, um Vertrauen zu fassen. Sie liebt Musik und schätzt es, wenn man Zeit für sie hat. Sie ist häuslich. Ein neues Zuhause bei Personen, die nicht zu 100% berufstätig sind und in einer verkehrsberuhigten Gegend wohnen, wäre ideal.

4 Katzen vom Bauernhof ■ 1-3 Jahre alt ■ w/m ■ Kastriert, leukosegetestet, geimpft, entwurmt, gechipt ■ Getigert/Tricolor mit weiss/rot/weiss ■ Zutraulich ■ Auslaufgewohnt



Sie stammen aus einer grossen Population (Landwirtschaftsbetrieb), sind zutraulich und lebten auch im Haus. Als Zweitkatzen wären sie geeignet. Sie würden gerne zu zwei in ein neues Zuhause einziehen.

Loona's Heimtierpflege

Gutes aus unserem TK-Frischfleisch-Angebot. z.B.:			
Rindfleisch mit 70% Herz	500 g	Fr. 3.00	
Rindfleisch mit 70% Herz	1000 g	Fr. 5.50	
Rind Pansen grün	500 g	Fr. 3.00	
Rindfleisch pur	500 g	Fr. 3.50	
Pferd pur	500 g	Fr. 4.50	
Geflügel Karkassen	500 g	Fr. 4.50	

Annina Dauwalder, Dipl. Hundecoiffeuse/Tierpflegerin, Schlossstrasse 1, 3800 Interlaken, Tel. 033 821 11 05
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 08.30-12.00/13.30-18.00 Uhr
 Sa nach Vereinbarung

NEU NEU NEU

Hundesalon Bönigen/Interlaken
 Diplom seit 1999

Lis Wächter
 Hundecoiffeur

Chänelgässli 3
 3806 Bönigen

Tel. 033/ 8212208
 079/ 8250024
 Lis.waechter@gmx.ch



Spielgruppen WärcHESTEDTLI Unterseen

Die Spielgruppen «WärcHESTEDTLI» sind seit dem Jahr 2005 Teil des Eltern- und Familienvereins Unterseen. Im Pavillon der Kirchengemeinde Unterseen auf dem Graben stehen bestens geeignete Räume zur Verfügung.



Nicole Widmer, Nathalie Michel, Cornelia Linder (v.l.)

Es war einmal im Jahre 2003... eine gute Fee hatte eine Idee, sie gründete die Spielgruppen WärcHESTEDTLI. Auf dem Graben in Unterseen in einem Pavillon mit einem grossen Zaubergarten, spielen und lachen viele Kinder... und dies ist bis heute so!

Freies Spielen, Werken, Lachen, Tanzen, Turnen, Toben, Malen, Fantasieren, Kneten, Bewegen, Freundschaften schliessen und Geschichten lauschen... für Kinder ab 2½ Jahren. Die Kinder werden in einer

Gruppe von maximal acht Kindern betreut.

Die drei Spielgruppen «Konfetti», «Schnägguhuru» und «Rägäboge» sind von Montag- bis Mittwochmorgen jeweils von 09.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet.

Den aktuellen Flyer ab Sommer 2012, finden Sie auf der Homepage www.elternvereinunterseen.ch
 Kontaktstellenleiterin:
 Nina Grossniklaus-Sanchez



Minus: Zehn Kilos!

Unsere Kundin Anna Michelsen aus Interlaken berichtet

Start der Behandlung mit erstem Bericht am 10.12.2011.

Schlussbericht Ende Sommer 2012



Vorher/Nachher: Taille minus 8,5cm, Bauch minus 8cm, Gesäss minus 8cm, Oberschenkel minus 4,5cm

2. Bericht. Mein Zwischenbericht

Die ersten 10 Kilos sind weg!! Meine damals viel zu kleine Jeans, die seit Monaten als Mahnung an meiner Schlafzimmertür hängt, ist mir innerhalb von 3 Monaten zu gross geworden!

Und wie ist es gewesen? Eigentlich gar nicht so schwierig. Ich habe mit Body Reset auf basische Ernährung umgestellt, begleitet mit Endermologie-Behandlungen und Bewegung in freier Natur. Selbstverständlich kamen Momente, in denen ich mit mir kämpfen musste. Wenn ich jedoch zurückblicke muss ich sagen, dass es gar nicht so schwierig war. Körperlich fühle ich mich viel besser, auch bin ich beweglicher geworden. Dazu kommt die Freude, meine zu kleinen Kleider wieder tragen zu können!

Am Anfang habe ich mir Gedanken gemacht wegen der Umstellung auf basische Ernährung. Ich wusste, dass es kompliziert wird mit mir, wenn ich spezielles ‚Sonderfutter‘ kaufen müsste. Auch müsste ich aufhören, wenn

Mathematik in der Küche käme. Alles unnötige Sorgen! Auf dem Menü steht genau das, was ich sowieso in die Küche habe. Es ist unkompliziert und vor allem, schnell zubereitet. So gesehen ganz in meinem Sinne. Meine Kinder sind auch glücklich mit der Umstellung. Sie sagen, dass es jetzt immer so feines Essen gibt bei uns.

Die unterstützende Betreuung des Aare-Praxis Teams (www.aare-praxis.ch) ist unbezahlbar und die Endermologie Behandlung ist für mich Wellness pur. Die beste Entscheidung, die ich je getroffen habe, war, diese Herausforderung anzunehmen. Öffentliche Bilder in Unterwäsche hin oder her! Gerne werde ich Ende Sommer 2012 im Schlussbericht weiter berichten.

13. März 2012 Anna Michelsen, Interlaken

Aare-Praxis

Rugenstrasse 7, 3800 Interlaken

033 822 23 24

www.aare-praxis.ch



VOLKSHOCHSCHULE
OBERHASLI/REGION BRIENZ

Ravenna

Wir besichtigen die eindrücklichen Mosaik der ehemaligen Hauptstadt des weströmischen Reichs, besuchen das Grabmal des Herrschers Dietrich von Bern und geniessen die Schönheiten des Po-Deltas.



Selbstverständlich kommen auch die kulinarischen Köstlichkeiten der Emilia Romagna nicht zu kurz und auf dem grossen Markt können wir uns mit Spezialitäten, Kleidern, Schuhen etc. eindecken.

Datum

Donnerstag, 3. bis Sonntag, 6. Mai 2012

Kosten

Fr. 875.- / min. 12 TeilnehmerInnen
Die Reise kann auch bei weniger als 12 Anmeldungen – mit Aufpreis – durchgeführt werden (nur nach vorheriger Absprache).

Inbegriffen

Fahrt mit VIP-Bus, 3 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel mit Frühstück (Basis DZ),

3 Nachtessen in typischen Lokalen der Region, Ausflüge und Führungen.

Reiseleitung

Walter Gossweiler, ital. Lehrer VHS / Meiringen und Ravenna.

Volkshochschule Oberhasli/Region Brienz
Kirchgasse 15, 3860 Meiringen
Tel. 033 971 38 62, Email: info@vhs-zib.ch
Anmeldung bis 22. April 2012

Sponsor und Ausbildungspartner: KWO

Sponsor: Raiffeisen

Veranstaltungspartner: ef-services.com

www.vhs-zib.ch

Welchen Ort haben wir besucht?

Machen Sie mit!



Illustration: Ernst Hanke
Foto: Doris Wyss

So sind Sie dabei:

Senden Sie bitte die Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an:

Weber AG,
Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt

oder per Mail an:
wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Donnerstag, 12. April 2012

Die Namen der Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Herzliche Gratulation den Gewinnern

Peter Fischer, Brienz
Hannes Grossmann, Ringgenberg

Auflösung Wettbewerb März
Rugenbräu, Matten

Gewinnen Sie!

Wir verlosen 2 x je 4 Tickets für die Tell Freilichtspiele Interlaken
www.tellspele.ch

SIMPLY CLEVER



ŠKODA Yeti
Die erfolgreiche Auswanderung



Touring Garage Auto Berger AG
Obereigasse 44 a
3812 Wilderswil
Telefon: 033 822 77 88
Telefax: 033 822 64 34
www.touring-auto.ch

Škoda. Made for Switzerland.

«Im Frühling bekommt man Lust auf Farbe und frisches Grün»

«Ich bin ein neugieriger Mensch», sagt René Rollier von sich selber. Mittlerweile arbeitet er seit zehn Jahren in der Gärtnerei Gosteli in Matten – zum Beruf kam er auf Umwegen. Zuerst im Gastgewerbe tätig, entschied sich Rollier für seinen jetzigen Beruf.

René Rollier, welche Funktionen haben Sie konkret in der Gärtnerei Gosteli?

Ich bin verantwortlich für den Einkauf und den Verkauf. Hier in der Gärtnerei findet der Endverkauf statt. Kunden kommen in die Gärtnerei und lassen sich von mir beraten.

Sie waren lange im Gastgewerbe tätig – sehen Sie Parallelen zu Ihrem momentanen Job?

Durchaus. Ich muss kundenorientiert arbeiten. Wenn man gerne mit Menschen zusammenarbeitet, dann spielt es keine Rolle, ob man ein Menü oder Pflanzen verkauft. Ich muss mich mit dem entsprechenden Produkt identifizieren können.

Ursprünglich haben Sie Zoofachverkäufer gelernt, danach wechselten Sie ins Gastgewerbe, dann haben Sie noch die Lehre als Florist und die Hotelfachschule absolviert – sind Sie ein neugieriger Mensch?

Das bin ich (lacht herzlich). Ich denke, dass man heute nicht mehr nur einfach eine Lehre macht – das ist ein Auslaufmodell. Viele Menschen absolvieren nicht mehr nur eine Ausbildung, sondern mehrere oder bilden sich nach der Lehre weiter. Mittlerweile ist es doch ein Ausnahmefall, dass man einen Beruf lernt und bis zur Pension auf diesem arbeitet.

Sie sind gelernter Florist ohne Zusatzausbildung als Gärtner – merken das die Kunden?

Nein, das denke ich nicht. Was ich persönlich nicht weiss, schlage ich in Büchern nach. Oder wenn es beispielsweise Fragen im Landschaftsbereich sind, ziehe ich den Landschaftsgärtner bei. In den vergangenen zehn Jahren habe ich mir zudem ein grosses Wissen angeeignet, das den Kunden zugute kommt.

Wie ist die Zusammenarbeit mit Ihren Kunden?

Interessant und anspruchsvoll. Meine Arbeit ist sehr breit gefächert – von Gemüsesetzlingen über Wasserpflanzen bis hin zu diversen Obst- und Ziergehölzen bieten wir alles an. Ich muss über alles Mögliche sehr gut Bescheid wissen; das macht die Arbeit vielfältig. Und: Alles ist saisonal ausgerichtet, das macht meinen Beruf so abwechslungsreich.

Können Sie generalisieren, wo bei den Kunden der Schuh drückt?

Nein. Wie bereits angetönt, das ist saisonal bedingt. Die Bedürfnisse der Kunden sind von der Jahreszeit abhängig. Das ist sehr unterschiedlich.

Das heisst?

Jede Pflanze hat ihre eigenen Bedürfnisse bezüglich Standort, Licht und Wasser. Manche Kunden können zum Beispiel ih-



René Rollier

Zur Person
René Rollier, Gärtner

Jahrgang: 1965

Zivilstand: ledig

Beruflicher Werdegang:
Lehre als Zoofachverkäufer, anschliessend Lehre als Florist, dazwischen mehrere Jahre tätig im Gastgewerbe mit Besuch der Hotelfachschule Belvoir Park, Zürich. Seit 2002 Gärtner Firma H. Gosteli AG, Matten

Hobbies: Hund Amy, Kochen, Essen, Lesen von Fachliteratur, gärtnern und natürlich reisen.

www.hgosteliag.ch



Säen und Ernten im Verlauf des Jahres ist die richtige Philosophie für René Rollier.

re Pflanzen nur einmal pro Woche gießen und benötigen etwas Pflegeleichtes.

Was macht ein Gärtner im Winter?

Im Dezember läuft das Geschäft bis Weihnachten, danach wird es wirklich ruhig. Im Januar ist die Gärtnerei geschlossen, dann fahre ich in die Ferien. Im Februar habe ich Zeit für Unterhaltsarbeiten und um die kommende Saison zu planen. Gleichzeitig beginnt je nach Witterung die Frühlingssaison. Sobald es wärmer wird und die Tage länger, hat man wieder Lust auf Farbe und frisches Grün.

Man könnte also im Prinzip sagen, dass Sie in den Winterschlaf gehen?

Ein bisschen (lacht). Der Winter ist Ausgleich zur hektischen Frühlingszeit.

Ihr Chef Nando Gosteli sagt von Ihnen, Sie seien bei den Kunden sehr beliebt. Was denken Sie: Was macht Sie so beliebt?

Ich denke, ich habe ein breites Wissen und versuche auf persönliche und offe-

ne Art die beste Lösung für den Kunden zu finden.

Haben Sie selber eine Lieblingspflanze?

«ES WIRD NICHT EINFACHER, IN DEN VERGANGENEN JAHREN HABEN WIR MEHR MITBEWERBER ERHALTEN.»

Ja, Pflanzen die ich von meinen Ferien mitgebracht habe. Zum Beispiel ein Currybaum aus Singapur oder ein Olivenbaum aus Israel. Berufshalber wechsele ich gerne meine Pflanzen hier und da aus.

Es tönt, als seien Sie in der Welt rumgekommen...

...ich bin eine Zeit lang viel gereist. In Asien selber habe ich gearbeitet. In den letzten Jahren habe ich Israel bereist. Land und Leute faszinieren mich.

Nehmen Sie Ihren Beruf mit in die Ferien?

Ja (lacht). Wenn es einen botanischen Garten gibt, besuche ich diesen, genau wie die diversen Gärtnereien. Das lässt mich nicht los, ich muss wissen, was es für ein Angebot im Zusammenhang mit den Pflanzen gibt.

Sie sind nun seit zehn Jahren in der Gärtnerei Gosteli angestellt – sehen Sie eine Entwicklung?

Es wird nicht einfacher. In den vergangenen Jahren haben wir mehr Mitbewerber erhalten. Neben unserem Standardsortiment nehmen wir jährlich Neuzüchtungen ins Angebot auf. Bei den Pflanzgefässen und Gartenaccessoires

«ICH HABE MEINEN TRAUMBERUF GEFUNDEN UND BIN MIT LEIB UND SEELE GÄRTNER.»

gibt es saisonal neue Trends, die wir ebenfalls anbieten. Wir müssen für den Kunden einen Mehrwert schaffen, indem wir uns mit Service und Beratung von der Konkurrenz abheben. Einkauf bei Detaillisten muss für den Kunden zum Erlebnis werden.

Wie meinen Sie das?

Ein Kunde, der immer zu uns in die Gärtnerei kommt, verlangt eine kompetente Beratung. Man muss kreativ sein und auf den Kunden eingehen – für jeden Kunden eine individuelle Lösung suchen und finden.

Oft behaupten die Menschen, sie hätten keinen grünen Daumen – glauben Sie das?

Ja, absolut. Ich finde das auch nicht schlimm. Ich habe einen grünen Daumen und bin dafür kein Handwerker. Jeder hat Talente und Gebiete, wo er stärker oder schwächer ist. Es ist noch kein Gärtner vom Himmel gefallen (lacht). Wenn einmal eine Pflanze eingeht, dann sollten die Leute nicht gleich aufgeben.

Gibt es einen Paradefehler, den die Leute immer wieder machen?

Die Pflanzen zu viel gießen. Hier gilt die Regel: Weniger ist mehr – das ist in den meisten Fällen am Besten. Zudem warten viele Kunden zu lange mit dem Pflanzenschutz und kommen erst zu uns, wenn die Pflanze über und über mit Schädlingen befallen ist. Es ist sinnvoller, früher zu reagieren.

Ist Pflanzenschutz unverzichtbar?

Im sogenannten Erwerbsgartenbau kann man nicht auf Pflanzenschutz verzichten. Tendenziell kommen vermehrt Nützlinge zum Einsatz. Im Endverkauf sind die Blattläuse das grösste Problem – und wir bekämpfen sie mit geeigneten Mitteln. Im Freien kann man schlecht mit Nützlingen arbeiten; da sie nur in einer geschlossenen Umgebung wirkungsvoll eingesetzt werden können.

Sie haben in diversen Berufen gearbeitet – haben Sie noch Ziele im Zusammenhang mit Ihrem Job.

Weiterbildung ist ein Thema: Durch Studium von Fachliteratur und den Besuch von Messen versuche ich am Ball zu bleiben.

Sie scheinen nach etlichen Stationen in Ihrem Beruf angekommen zu sein...

...ja, ich habe meinen Traumberuf gefunden und bin mit Leib und Seele Gärtner!

Bild /Text: Fabienne Wüthrich

Nur Unkräuter mag er nicht so

Fragt man René Rollier nach Pflanzen, die er weniger gerne mag, kann er ganz spontan keine Beispiele nennen. Nach einer längeren Bedenkzeit nennt er Pflanzen, die extreme Dornen und Stacheln haben. Die möge er manchmal zum Arbeiten nicht so gerne, «vom Aussehen her sind sie jedoch schön.» Und schliesslich kommt noch wie aus der Pistole geschossen: «Bei ein paar Unkräutern fragt man sich schon, warum es diese gibt.» Die würden die Kunden aber auch nicht mögen. Kurz zusammengefasst: «Ich habe mein Hobby zum Beruf gemacht», sagt Rollier.

Just noch rechtzeitig

Uff, jetzt muss ich mich aber sputen! Hätte ich doch fast den Abgabetermin meiner Kolumne verpasst. Wundert mich eigentlich gar nicht. So schnell wie die Minuten vergehen. Und da meine wunderschöne, kleine, pechschwarze Agenda zum Glück keine nervigen Erinnerungsmelodien ausstösst – kann so was schon mal passieren!



Alexandra Otter
E-Mail: aotter@gmx.ch

Ja, Sie haben richtig gelesen: ich besitze immer noch eine Agenda. Darf man das überhaupt laut schreiben?! Ich steh dazu. Nichtsdestotrotz müssen nun ein paar Wörter her.

Letzthin habe ich von einem interessanten Kunstprojekt gehört. Dabei wurden während eines ganzen Jahres 78 Personen dazu gebracht, jeden Tag zu Schreiben. Das Löschen oder Umändern des Geschriebenen war nicht möglich. Aus den gesammelten Texten entstand ein Buch ohne Kapitel und ohne Absätze. Der ganze Wordschwall wurde einfach ununterbrochen Satz an Satz gereiht. Ist das nicht faszinierend? Stellen Sie sich mal vor, wie wahr dieses Buch ist! Da drin gibt es keine überhübschten Floskeln, kein Gehätschel, keine unterschwellig Botschaften, sondern bloss Realität. Manchmal sicherlich auch recht banale. Aber so ist halt das Leben. Es kann ja nicht immer ein spannendes Abenteuer sein. Die meiste Zeit tümpelt es halt so dahin. Aber jetzt mal im Ernst, versuchen Sie das einmal. Versuchen Sie mal etwas zu schreiben, ohne es gleich wieder zu korrigieren (Schreibfehler ausgeschlossen). Ist schon noch schwierig, oder? Ich meine, ich bin geübt im Schreiben. Ich schreibe dauernd. Einkaufs-, Todo-, Wochen-, Wochenend- und Prioritätsstufenerot-Listen (da hätte nun zuoberst eigentlich stehen müssen: «Kolumne schrei-

ben»). Also ich habe so viele Fötzel zu Hause, da könnte ich locker meine blaue Wand tapezieren. Ich habe übrigens angefangen diese Listen aufzubewahren. Da stehen manchmal die verrücktesten Sachen beieinander. Wäre zu schade so etwas wegzuerwerfen!

Um zum Punkt zurückzukommen: Wenn wir jemandem etwas schriftlich mitteilen wollen, ist Fingerspitzengefühl gefragt. Was schwarz auf weiss gedruckt ist, lässt sich unschwer wieder rückgängig machen. Man muss genau abwägen, welches Wort benützt wird und welche Aussage wir lieber sein lassen. Es ist unglaublich schwierig, seine eigenen Gedanken so in Worte zu fassen, dass der Leser auch genau versteht, was man sagen möchte. Es gibt kein Nachhaken, keine Mimik und Gesten, die helfen. Es gibt ein Versuch – und der muss sitzen. Also kein Wunder brauchen wir mittlerweile die Löschtaste mehr als die Buchstaben. Oder übertreib ich da jetzt masslos? Vielleicht ja, denn es gibt auch Ausnahmen. Ich oute mich gleich noch einmal: Ich habe eine Brieffreundin. Wir schreiben uns Briefe und Karten. Ja, aus Papier! Bei uns geht das Schreiben ohne Vorschreiben oder Umändern des Textes ohne Probleme. Wir schreiben einfach drauflos. Kennen uns schliesslich ja auch schon jahrelang – da weiss man, was man hat und braucht keine Rücksicht auf mögliche



Fettnäpfchen zu nehmen. Vielleicht sollte man sich dies in der geschäftlichen Korrespondenz auch ein wenig zu Herzen nehmen. Das Geschriebene wäre auf alle Fälle ehrlicher.

Sie fragen sich nun vielleicht, hat sie dies mit diesem Text auch geschafft? Einfach drauflos geschrieben und abgeschickt?

Nuuun jaaa – fast. Ich habe mir auf alle Fälle grosse Mühe gegeben. Aber beim nachträglichen Durchlesen findet man immer wieder Wörter, für die einem plötzlich eine viel treffendere und schnittigere Variante in den Sinn gekommen ist. Also, da konnte ich nicht widerstehen. Bitte entschuldigen Sie!

CHESTER XTRA



Klein, mittel, groß? Mit dem Chester finden Sie die passende Größe.
Alle verfügen über einen robusten Gussmantel in Rippenoptik.
Der „große Chester“ ist mit dem exklusiven Xtra Wärmespeichersystem ausgestattet,
das mehr als 12 Stunden Speicherwärme ermöglicht.

Bis zu **3x länger warm!** Dank des neuen **Heat Memory Systems** können
Kaminöfen jetzt endlich Wärme bis zu 3x länger speichern. Das Geheimnis liegt in
dem neu entwickelten Material und der speziellen Form. **Niedrigere Heizkosten,**
mehr Komfort und auch **niedrigere Emissionen** – das gibt's nur mit dem
Heat Memory System von Austroflamm.

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Inter•Kamin

... ganz Feuer und Flamme!

Cheminéebau und -öfen | Cheminée-sanierungen | Pelletsöfen | Kaminsanierungen | Kaminanlagen

INTER-KAMIN AG SEESTRASSE 107 3800 UNTERSEEN TEL. 033 822 73 73 FAX 033 823 44 77
info@inter-kamin.ch www.inter-kamin.ch

Öffnungszeiten: Di–Fr, 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, Sa, 9–12 Uhr